

/// PARKSIDE



AIR FILTER REGULATOR & LUBRICATOR PDWE 8 C3

(GB) (CY)

AIR FILTER REGULATOR & LUBRICATOR

Translation of the original instructions

(SI)

PNEVMATSKA VZDRŽEVALNA ENOTA

Prevod originalnih navodil

(SK)

PNEUMATICKÁ JEDNOTKA ÚDRŽBY

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(RS)

JEDINICA ZA ODRŽAVANJE KOMPRIMOVANOG VAZDUHA

Prevod originalnog uputstva

(BG)

ПНЕВМОПОДГОТВЯЩА ГРУПА

Превод на оригиналните инструкции

(HU)

SÚRÍTETT LEVEGŐS KARBANTARTÁSI EGYSÉG

Az eredeti utasítások fordítása

(CZ)

PNEUMATICKÁ JEDNOTKA PRO ÚDRŽBU

Překlad původního návodu

(HR)

JEDINICA ZA PRIPREMU ZRAKA

Prijevod izvornih uputa

(RO)

UNITATE DE REVIZIE PENTRU AER COMPRIMAT

Traducerea manualului de utilizare original

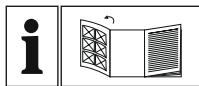
(GR) (CY)

ΜΟΝΑΔΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΠΕΠΙΕΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

IAN 494762_2504





(GB) (CY) Before reading, fold out the page with the images and familiarise yourself with all the features of the device.

(HU) Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI) Pred branjem odprite stran s slikovnim prikazom in se najprej seznanite z vsemi funkcijami te naprave.

(CZ) Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(SK) Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stránku s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami zariadenia.

(HR) Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RS) Pre čita, otvorite stranicu ilustracije i pridružite se kasnije upoznati sa svim funkcijama uređaja.

(RO) Înainte de a citi, desfaceți pagina cu ilustrații și apoi familiarizați-vă cu toate funcțiile dispozitivului.

(BG) Преди да започнете да четете отворете страницата с илюстрациите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

(GR) (CY) Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

GB/CY	Translation of the original instructions	Page	5
HU	Az eredeti utasítások fordítása	Oldal	13
SI	Prevod originalnih navodil	Stran	23
CZ	Překlad původního návodu	Strana	31
SK	Preklad pôvodného návodu	Strana	39
HR	Prijevod izvornih uputa	Stranica	47
RS	Prevod originalnog uputstva	Strana	55
RO	Traducerea instrucțiunilor originale	Pagină	65
BG	Превод на оригиналните инструкции	Страница	75
GR/CY	Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών	Σελίδα	85

1. Introduction	6
1.1 Intended Use	6
1.2 Scope of Delivery	6
1.3 Equipment	6
1.4 Technical Data	6
2. General safety instructions	7
2.1 Safety instructions for the use of compressed air equipment	7
3. Preliminary Measures prior to Starting Up	8
3.1 Wall mounting	8
3.2 Filling the oil nebuliser unit	8
4. Commissioning	8
4.1 Setting the working pressure	8
4.2 Filter unit	9
4.3 Condensate drain	9
4.4 Oil mist unit	9
5. Maintenance, cleaning and storage	10
6. Disposal	10
6.1 Environmental compatibility and Material disposal	11
7. ROWI Germany GmbH Warranty	11
8. Service	12

AIR FILTER REGULATOR & LUBRICATOR PDWE 8 C3

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are an integral part of this product. It contains important instructions for safety, use and disposal. Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only use the product as described and for the specified areas of application. Hand over all documents when passing the product on to third parties.

1.1 Intended Use

This unit is used to lubricate the compressed air for pneumatic tools and filters condensate from the compressed air during this process. Do not use this compressed air maintenance unit in explosive environments. Avoid working in environments where substances such as flammable gases, liquids and paint and dust mists are present. Any other use or modification of the unit is considered improper, involves considerable risk of accident and is also not permitted. We accept no liability for damage resulting from improper use. The unit is intended for private use only and may not be used for commercial or industrial purposes.

1.2 Scope of Delivery

- 1 Air Filter Regulator & Lubricator including connections
- 2 Mounting screws
- 2 Dowels
- 1 Instruction manual





1.3 Equipment

- 1 Compressed air regulator
- 2 Wall bracket
- 3 Oil refill inlet
- 4 Oil passage screw
- 5 Quick coupling
- 6 Locking ring
- 7 Container for compressed air oil
- 8 Drain valve
- 9 Condensate collector
- 10 Filter insert
- 11 Compressed air manometer
- 12 1/4" plug nipple (pre-assembled)
- 13 Oil fogger unit
- 14 Filter unit
- 15 Mounting screws
- 16 Dowels

1.4 Technical Data

Working pressure: max. 8 bar

Explanations of all symbols

 	<p>WARNING Read the operating instructions before commissioning.</p>
	<p>Wear eye protection</p>
	<p>Wear respiratory protection</p>
	<p>Wear hearing protection</p>
	<p>Wear protective gloves</p>

2. General safety instructions



Read all safety notes and instructions.



Failure to comply with the safety information and instructions can cause serious injury and/or damage to property.

Keep all safety notes and instructions for future reference!

- This appliance can be used by persons aged 16 years and over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- In conjunction with a compressor, the compressed air maintenance unit is used for the maintenance and care of your compressed air tools. The compressed air maintenance unit may only be used with an air compressor. When using the unit, observe the technical data of the connected tools and check them regularly during use.
- Part of the intended use is also the consideration of the safety instructions contained in the operating instructions.
- Persons who use the compressed air maintenance unit and carry out maintenance work are obliged to familiarise themselves with it. Furthermore, they must be informed about potential dangers. The applicable accident prevention regulations must be observed correctly and conscientiously.

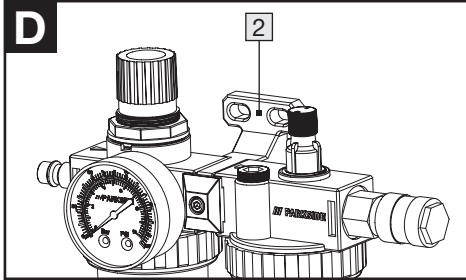
2.1 Safety instructions for the use of compressed air equipment

- **RISK OF INJURY!** Disconnect the compressed air supply before tool changes, adjustment and maintenance work.
- When loosening a connection, always hold the compressed air hose firmly in your hands. The whipping recoil of the compressed air hose can cause injuries.
- The compressed air maintenance unit must be installed before it can be safely put into operation.
- The compressed air maintenance unit may only be connected to a compressed air source that does not exceed the working pressure of 8 bar.
- Do not place the compressed air lines near heat, oils, heat and sharp edges.
- The compressed air maintenance unit may only be operated in conjunction with an air compressor. The use of other sources of compressed air, such as a compressed air cylinder, is prohibited. There is a risk of fire and/or explosion.
- Make sure that you keep children and persons with limited physical or mental abilities away from the compressed air maintenance unit and from connected compressed air tools.
- When carrying out maintenance, adjustment and repair work, always disconnect the compressed air maintenance unit from the compressed air supply first.
- Only use the compressed air maintenance unit if it is in immaculate condition. If in doubt, first consult a specialist before use.
- Only have repairs carried out by qualified specialists.

3. Preliminary Measures prior to Starting Up

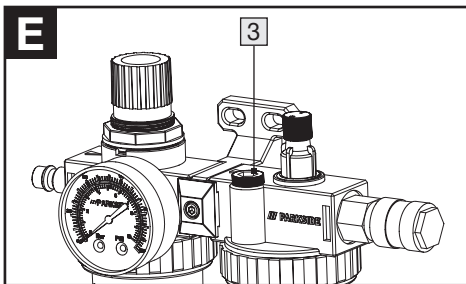
3.1 Wall mounting

- For wall mounting, use the wall bracket **2** for marking on the wall and for screwing with the supplied mounting material (see scope of delivery, Fig. D).



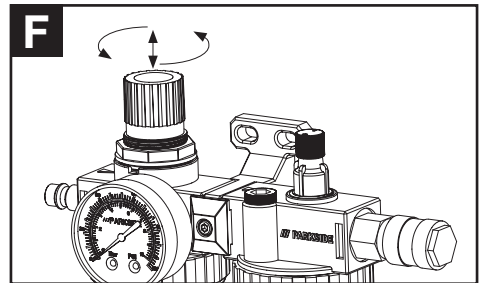
3.2 Filling the oil nebuliser unit

- Unscrew the oil refill inlet **3** anti-clockwise using a suitable tool (see Fig. E). Fill the oil reservoir **7** with suitable compressor oil until the maximum mark is reached (see Fig. B on the fold-out page).
- Then turn the oil refill inlet **3** anti-clockwise to tighten.



4. Commissioning

- Connect the compressed air supply line of the tool to be connected to the quick coupling **5** of the compressed air maintenance unit. A triangle „▶“ on the surface of the unit indicates the direction of flow of the compressed air.
- First release the lock by pulling the compressed air regulator **1** upwards (see fig. F).
- Set the compressed air regulator **1** to the lowest level by turning it anticlockwise. The desired settings are adopted by pressing the compressed air regulator **1** down.
- Connect the compressed air supply line of the compressed air source to the plug nipple **12** of the compressed air maintenance unit. Directly at the inlet there is a triangle „▶“ on the surface indicating the direction of flow of the compressed air.



4.1 Setting the working pressure

After connecting the compressed air maintenance unit to a compressed air source, you can set the desired operating pressure using the compressed air regulator **1**.

The working pressure of the compressed air source is indicated on the compressed air manometer **11**.

- First release the lock by pulling the compressed air regulator **1** upwards (see fig. F).

- Turning counterclockwise reduces the pressure. Turning clockwise increases the pressure.
- Lock the setting by pressing the compressed air regulator **1** down.

4.2 Filter unit

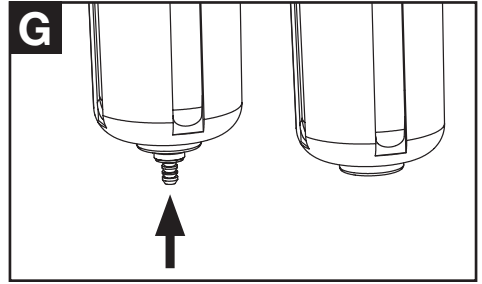
- The filter unit **14** is linked to the compressed air regulator **1**. The maximum working pressure is 8 bar and the operating pressure is adjustable from 0.5 - 8 bar. The filter unit **14** is used to filter condensate and stores the condensate in the condensate collection tank **9**.
- You can check the condensate level through the transparent viewing surfaces (see fig. C on the fold-out page). The stored condensate can be drained via the drain valve **8**.

4.3 Condensate drain

- It is prohibited to use the filter unit **14** without the condensate collection tank **9** mounted.

NOTE

- Make sure that the compressed air maintenance unit has been disconnected from the compressed air source before emptying the condensate collection container **9**. Otherwise the collected condensate may spray out uncontrolled.
- The drain valve **8** opens as soon as it is disconnected from the compressed air.
- To empty the stored condensate from the condensate - collection container **9**, use an appropriate container.
- Press from below against the drain valve **8** (see fig. G), this opens and the condensate flows into the container.



4.4 Oil mist unit

The oil fogger unit **13** is linked to the filter unit **14**. Its function is to oil the filtered compressed air.

You can check the fill level of the oil reservoir **7** through the viewing surfaces. Only use suitable oil for this compressed air maintenance unit.

- Remove the maintenance unit from the compressed air source before adding oil.
- Turn the oil passage screw **4**, which is mounted on the sight glass, clockwise ("-") to decrease the required amount of oil. Turn it anticlockwise ("+") to increase the amount of oil.
- The integrated sight glass enables constant monitoring of the filtered compressed air.
- To refill oil, unscrew the screw of the oil refill inlet **3** with a suitable Allen key. Fill the reservoir using a suitable funnel and then tighten the screw again with the spanner.

Error	Cause	Solution
The lubrication is not sufficient.	Oil passage screw [4] is closed too far in the direction (" - ").	Increase the amount of oil.
	The compressed air oil quantity is too low, i.e. below the minimum filling quantity.	Pour more oil into the oil reservoir [7]. Pay attention to the maximum filling quantity.
The operating pressure of the compressed air is too weak.	The pressure regulator [1] is turned too tight.	Increase the pressure.

5. Maintenance, cleaning and storage

WARNING! RISK OF INJURY! Disconnect the unit from the compressed air source before carrying out maintenance work.

NOTE

The compressed air maintenance unit must be serviced and overhauled regularly for proper functioning and to comply with safety requirements. Improper and incorrect operation can lead to failures and damage to the unit.

- Never use abrasive and/or scratching cleaning agents or solvents. These could damage the plastic parts of the compressed air maintenance unit.
- Make sure that water never gets inside the oiler.

- Make sure that the housing and the inside of the compressed air maintenance unit remain free of dust and dirt. To do this, regularly wipe the compressed air maintenance unit with a clean cloth.
- Clean the compressed air maintenance unit and the connections at regular intervals with a damp cloth.
- Empty the condensate collection container [9] of the compressed air maintenance unit at regular intervals. To do this, press the drain valve [8] (see fig. G) on the underside upwards. Note that the compressed air maintenance unit must be pressure-free for safety. Disconnect the compressed air maintenance unit from the compressed air source. The release valve [8] opens as soon as it is disconnected from the compressed air.

6. Disposal

- The pneumatic power tool, accessories and packaging* should be recycled in an environmentally friendly manner.
- For information on how to dispose of the discarded machine and accessories, please contact your local council or town/city administration.



The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at local recycling centers.



Observe the labelling of the packaging materials when separating waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: Plastics/20–22: Paper and cardboard/80–98: Composites.

6.1 Environmental compatibility and Material disposal

Lubricating oil must not get into the soil, water or waste water. Lubricating oil is special waste that must be disposed of accordingly. Observe the local regulations. Dispose of the lubricating oil as well as packaging containing residues at your local collection point, petrol station or oil dealer.

* Non-contaminated or cleaned packaging can be recycled.

7. ROWI Germany GmbH Warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries or those made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN 494762_2504) available as proof of purchase.

- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your manual (bottom left) or the sticker on the back or bottom of the product for the item number.
- If functional errors or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or email.
- You can then send a product that has been identified as defective to the service address provided, enclosing the proof of purchase (receipt) and details of the defect and when it occurred, free of postage.



You can view and download these and many other manuals at parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and use the search box to find the operating instructions. Enter the item number (IAN) 494762_2504 to access the operating instructions for your item.

8. Service

If any problems occur during use of your ROWI Germany product, please proceed as follows:

Contact us

You can contact the service team of ROWI Germany at:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANY
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(free call from a German landline)

IAN 494762_2504

Most problems can be resolved with the skilled technical support of our Service Team.

1. Bevezetés	14
1.1 Rendeltetésszerű használat	14
1.2 Szállítási terjedelem	14
1.3 Felszereltség	14
1.4 Műszaki adatok	14
2. Általános biztonsági utasítások	15
2.1 Biztonsági utasítások a sűrített levegős berendezések használatára vonatkozóan	15
3. Üzembe helyezés előtt	16
3.1 Falra szerelés	16
3.2 Az olajporlasztó egység feltöltése	16
4. Üzembe helyezés	16
4.1 Az üzemi nyomás beállítása	17
4.2 Szűrőegység	17
4.3 Kondenzátum lefolyó	17
4.4 Olajkód egység	17
5. Karbantartás, tisztítás és tárolás	18
6. Ártalmatlanítás	19
6.1 Környezeti kompatibilitás és Anyag ártalmatlanítása	19
7. Jótállási tájékoztató	20
8. Szerviz	22

SŰRÍTETT LEVEGŐS KARBANTARTÁSI EGYSÉG

PDWE 8 C3

1. Bevezetés

Gratulálunk új készülékének megvásárlásához. Ön egy kiváló minőségű terméket választott. A használati utasítás a termék szerves részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és az ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerje meg az összes kezelési és biztonsági utasítást. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott alkalmazási területeken használja. A termék harmadik félnek történő átadásakor adja át az összes dokumentumot.

1.1 Rendeltetésszerű használat

Ezt az egységet a pneumatikus szerszámok sűrített levegőjének kenésére használják, és e folyamat során kiszűri a sűrített levegőből a kondenzátumot. Ne használja ezt a sűrített levegős karbantartó egységet robbanásveszélyes környezetben. Kerülje a munkát olyan környezetben, ahol olyan anyagok, mint gyúlékony gázok, folyadékok, festék- és porködök vannak jelen. A készülék bármilyen más használata vagy módosítása nem megfelelőnek minősül, jelentős balesetveszéllyel jár, és szintén nem megengedett. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A készüléket kizárólag magánhasználatra szánjuk, kereskedelmi vagy ipari célra nem használható.

1.2 Szállítási terjedelem

- 1 Sűrített levegős karbantartási egység csatlakozásokkal együtt
- 2 Rögzítőcsavar
- 2 Dűbelek
- 1 Használati utasítás

1.3 Felszereltség

- 1 Sűrített levegő szabályozó
- 2 Fali konzol
- 3 Olaj utántöltő bemenet
- 4 Olaj átvezető csavar
- 5 Gyorscsatlakozó
- 6 Zárógyűrű
- 7 Tartály a sűrített levegő olajához
- 8 Leeresztő szelep
- 9 Kondenzátumgyűjtő
- 10 Szűrőbetét
- 11 Sűrített levegő manométer
- 12 1/4"-os dugócsatlakozó (előre összeszerelve)
- 13 Olajködképző egység
- 14 Szűrőegység
- 15 Szerelőcsavarok
- 16 Dűbelek

1.4 Műszaki adatok

Üzemi nyomás: max. 8 bar

Minden szimbólum magyarázata

FIGYELMEZTETÉS	
	Üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutatót.
	Viseljen szemvédőt
	Légzésvédő viselése
	Viseljen hallásvédelmet
	Viseljen védőkesztyűt

2. Általános biztonsági utasítások



Olvassa el az összes biztonsági megjegyzést és utasítást.



A biztonsági információk és utasítások be nem tartása súlyos sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági megjegyzést és utasítást a későbbi használatra!

- Ezt a készüléket 16 éves vagy annál idősebb személyek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A sűrített levegős karbantartó egységet a kompresszorral együtt a sűrített levegős szerszámok karbantartására és ápolására használják. A sűrített levegős karbantartó egység csak légkompresszorral együtt használható. Az egység használatakor vegye figyelembe a csatlakoztatott szerszámok műszaki adatait, és használat közben rendszeresen ellenőrizze azokat.
- A rendeltetészerű használat része a használati utasításban szereplő biztonsági utasítások figyelembevétele is.
- A sűrített levegős karbantartó egységet használó és karbantartási munkákat végző személyek kötelesek megismerni azt. Továbbá tájékoztatni kell őket a lehetséges veszélyekről. A vonatkozó balesetvédelmi előírásokat helyesen és lelkiismeretesen be kell tartani.

2.1 Biztonsági utasítások a sűrített levegős berendezések használatára vonatkozóan

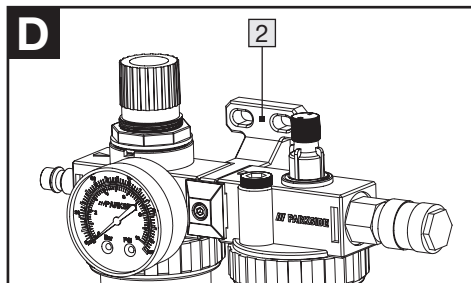
- **SÉRÜLÉSVESZÉLY!** A szerszámcserek, beállítási és karbantartási munkák előtt kapcsolja le a sűrített levegőellátást.
- A csatlakozó meglazításakor mindig tartsa erősen a kezében a sűrített levegős tömlőt. A sűrített levegős tömlő visszacsapódása sérüléseket okozhat.
- A sűrített levegős karbantartó egységet a biztonságos üzembe helyezés előtt be kell szerelni.
- A sűrített levegős karbantartó egység csak olyan sűrített levegőforráshoz csatlakoztatható, amely nem haladja meg a 8 bar üzemi nyomást.
- Ne helyezze a sűrített levegő vezetékeket hő, olajok, hő és éles élek közelébe.
- A sűrített levegős karbantartó egység csak légkompresszorral együtt üzemeltethető. Más sűrített levegőforrás, például sűrített levegős palack használata tilos. Tűz- és/vagy robbanásveszély áll fenn.
- Ügyeljen arra, hogy a sűrített levegős karbantartó egységtől és a csatlakoztatott sűrített levegős szerszámoktól távol tartsa a gyermekeket és a korlátozott fizikai vagy szellemi képességű személyeket.

- Karbantartási, beállítási és javítási munkák elvégzésekor először mindig válassza le a sűrített levegős karbantartó egységet a sűrített levegő ellátásról.
- Csak akkor használja a sűrített levegős karbantartó egységet, ha az kifogástalan állapotban van. Kétség esetén használat előtt először konzultáljon szakemberrel.
- A javításokat csak képzett szakemberekkel végeztesse el.

3. Üzembe helyezés előtt

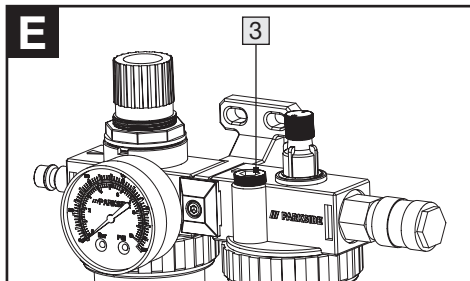
3.1 Falra szerelés

- A falra szereléshez használja a fali konzolt **2** a falon való jelöléshez és a csavarozáshoz a mellékelt rögzítőanyaggal (lásd a szállítási terjedelmet, D. ábra).



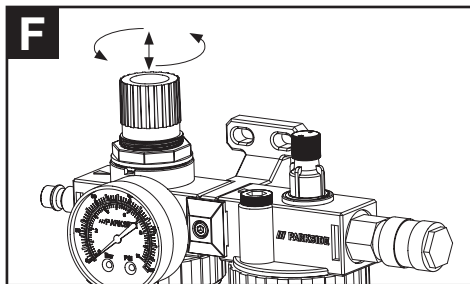
3.2 Az olajporlasztó egység feltöltése

- Csavarja ki az olajtöltőnyílást **3** az óramutató járásával ellentétes irányban egy megfelelő szerszámmal (lásd az E ábrát). Töltse fel az olajtartályt **7** megfelelő kompresszorolajjal a maximális jelzés eléréséig (lásd a B ábrát a kihajtható oldalon).
- Ezután az óramutató járásával ellentétes irányba fordítsa el az olaj utántöltő nyílást **3**, hogy meghúzza.



4. Üzembe helyezés

- Csatlakoztassa a csatlakoztatandó szerszám sűrített levegő ellátó vezetékét a sűrített levegő karbantartó egység gyorscsatlakozójához **5**. Az egység felületén egy „▶” háromszög jelzi a sűrített levegő áramlási irányát.
- Először oldja ki a zárat a sűrített levegő szabályozó **1** felfelé húzásával (lásd az F ábrát).
- Állítsa a sűrített levegő szabályozót **1** az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva a legalacsonyabb szintre. A kívánt beállításokat a sűrített levegő szabályozó **1** lefelé történő lenyomásával lehet átvenni.
- Csatlakoztassa a sűrítettlevegő-forrás sűrítettlevegő-ellátó vezetékét a sűrítettlevegő-karbantartó egység dugócsonkjához **12**. Közvetlenül a bemenetnél a felületen egy „▶” háromszög található, amely a sűrített levegő áramlási irányát jelzi.



4.1 Az üzemi nyomás beállítása

Miután a sűrített levegős karbantartó egységet sűrített levegőforráshoz csatlakoztatta, a sűrített levegő szabályozóval [1] beállíthatja a kívánt üzemi nyomást.

A sűrített levegőforrás üzemi nyomását a sűrített levegő manométere [11] mutatja.

- Először oldja ki a zárat a sűrített levegő szabályozó [1] felfelé húzásával (lásd az F ábrát).
- Az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordítás csökkenti a nyomást. Az óramutató járásával megegyező irányba történő elfordítás növeli a nyomást.
- Rögzítse a beállítást a sűrített levegő szabályozó [1] lenyomásával.

4.2 Szűrőegység

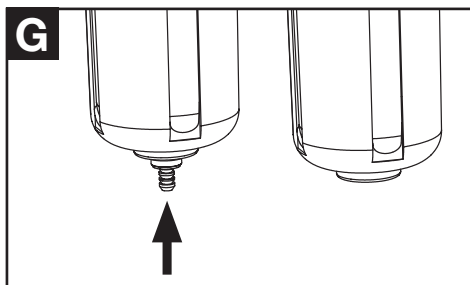
- A szűrőegység [14] a sűrített levegő szabályozóval [1] van összekötve. A maximális üzemi nyomás 8 bar, az üzemi nyomás pedig 0,5 - 8 bar között állítható. A szűrőegység [14] a kondenzátum szűrésére szolgál, és a kondenzátumot a kondenzátumgyűjtő tartályban [9] tárolja.
- A kondenzvízszintet az átlátszó nézőfelületeken keresztül ellenőrizheti (lásd a kihajtható oldalon a C ábrát). A tárolt kondenzátum a leeresztő szelepen [8] keresztül leereszthető.

4.3 Kondenzátum lefolyó

- A szűrőegységet [14] tilos a kondenzátumgyűjtő tartály [9] felszerelése nélkül használni.

MEGJEGYZÉS

- A kondenzátumgyűjtő tartály [9] kiürítése előtt győződjön meg arról, hogy a sűrített levegős karbantartó egységet leválasztották a sűrített levegő forrásról. Ellenkező esetben az összegyűjtött kondenzátum ellenőrizetlenül kifröccsenhet.
- A kioldószelep [8] kinyílik, amint leválasztják a sűrített levegőről.
- A tárolt kondenzátum kiürítéséhez a kondenzátum - gyűjtőedényből [9] megfelelő edényt használjon.
- Nyomja meg alulról a leeresztőszelepet [8] (lásd G ábra), ez kinyílik, és a kondenzátum a tartályba folyik.



4.4 Olajköd egység

Az olajköd képző egység [13] a szűrőegységhez [14] kapcsolódik. Feladata a szűrt sűrített levegő megolajozása.

Az olajtartály [7] töltöttségi szintjét a látható felületeken keresztül ellenőrizheti. Csak megfelelő olajat használjon ehhez a sűrített levegős karbantartó egységhez.

- Az olaj hozzáadása előtt vegye le a karbantartó egységet a sűrített levegőforrásról.
- A szükséges olajmennyiség csökkentéséhez forgassa el az óramutató járásával

megegyező irányba (" - ") az olajárcsavart [4], amely az ellenőrző üvegre van szerelve. Az óramutató járásával ellentétesen (" + ") forgassa el az olajmennyiség növeléséhez.

- A beépített kémlelőüveg lehetővé teszi a szűrt sűrített levegő folyamatos ellenőrzését.
- Az olaj utántöltéséhez csavarja ki az olaj utántöltő nyílás csavarját [3] egy megfelelő imbuzkulccsal. Töltse fel a tartályt egy megfelelő tölcser segítségével, majd húzza meg ismét a csavart a villáskulccsal.

Hiba	Okot	Megoldás
A kenés nem elegendő.	Az olajárat csavar [4] túlságosan el van zárva a (" - ") irányba.	Növelje az olaj mennyiségét.
	A sűrített levegő olajmennyisége túl alacsony, azaz a minimális töltési mennyiség alatt van.	Öntsön még olajat az olajtartályba [7]. Figyeljen a maximális töltési mennyiségre.
A sűrített levegő üzemi nyomása túl gyenge.	A nyomásszabályozó [1] túl szorosan van elfordítva.	Növelje a nyomást.

5. Karbantartás, tisztítás és tárolás

FIGYELEM! SÉRÜLÉSVESZÉLY! A karbantartási munkálatok elvégzése előtt válassza le a készüléket a sűrített levegő forrásáról.

MEGJEGYZÉS

A sűrített levegős karbantartó egységet a megfelelő működés és a biztonsági követelményeknek való megfelelés érdekében rendszeresen szervizelni és felülvizsgálatni kell. A nem megfelelő és helytelen üzemeltetés meghibásodásokhoz és az egység károsodásához vezethet.

- Soha ne használjon csiszoló és/vagy karcoló tisztítószeret vagy oldószereket. Ezek károsíthatják a sűrített levegős karbantartó egység műanyag részeit.
- Ügyeljen arra, hogy víz soha ne kerüljön az olajozó belsejébe.
- Ügyeljen arra, hogy a sűrített levegős karbantartó egység háza és belseje por- és szennyeződésmentes maradjon. Ehhez rendszeresen törölje át a sűrített levegős karbantartó egységet egy tiszta ruhával.
- Rendszeres időközönként nedves ruhával tisztítsa meg a sűrített levegős karbantartó egységet és a csatlakozásokat.
- Rendszeres időközönként ürítse ki a sűrített levegős karbantartó egység kondenzátumgyűjtő tartályát [9]. Ehhez nyomja felfelé az alján lévő leeresztőszelepet [8] (lásd G ábra). Vegye figyelembe, hogy a sűrített levegős karbantartó egységnek a biztonság érdekében nyomásmentesnek kell lennie. Húzza ki a sűrített levegős karbantartó egységet a sűrített levegő forrásból. A leeresztőszelep [8] kinyílik, amint leválasztja a sűrített levegőről.

6. Ártalmatlanítás

- A pneumatikus szerszámot, a tartozékokat és a csomagolást* környezetbarát módon kell újrahasznosítani.
- Az élettartamának végét elért készülékek és tartozékainak ártalmatlanítására vonatkozó információkért forduljon a helyi önkormányzatához.



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyeket a helyi újrahasznosító pontokon tud ártalmatlanítani.



A hulladékok szétválogatásakor vegye figyelembe a csomagolóanyagok címkéit, amelyeket a következő jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölnek: 1–7: Műanyagok/20–22: Papír és kartonpapír/80–98: Kompozit anyagok.

6.1 Környezeti kompatibilitás és Anyag ártalmatlanítása

A kenőolaj nem kerülhet a talajba, vízbe vagy szennyvízbe. A kenőolaj speciális hulladék, amelyet ennek megfelelően kell ártalmatlanítani. Tartsa be a helyi előírásokat. A kenőolajat, valamint a maradékot tartalmazó csomagolást a helyi gyűjtőhelyen, benzinkúton vagy olajkereskedőnél kell ártalmatlanítani.

* A nem szennyezett vagy tisztított csomagolás újrahasznosítható.

7. Jótállási tájékoztató

 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése: Sűrített levegős karbantartási egység	Gyártási szám: IAN 494762_2504
A termék típusa: PDWE 8 C3	
A gyártó cégneve, címe és email címe: ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG Lidl-services@rowi-group.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG Lidl-services@rowi-group.com +800 7694 7694
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Pol-

gári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításához, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A

- jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra vezet. Válassza ki az országot, és használja a keresőmaszkot a kézikönyvek kereséséhez. A cikkszám (IAN) 494762_2504 megadásával eljuthat a cikkez tartozó használati utasításhoz.

8. Szerviz

Amennyiben ROWI Germany-terméke használata során problémák jelentkeznének, kérjük, a következő módon járjon el:

Kapcsolatfelvétel

A ROWI Germany szervizcsapatát a következő címen érheti el:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NÉMETORSZÁG
Lidl-services@rowi-group.com
Szerviz-forródrót: +800 7694 7694
(vonalas hívás esetében ingyenes)

IAN 494762_2504

A legtöbb probléma már a szervizcsapatunk által nyújtott kompetens műszaki tanácsadás keretében elhárítható.

1. Uvod	24
1.1 Predvidena uporaba	24
1.2 Obseg dobave	24
1.3 Oprema	24
1.4 Tehnični podatki	24
2. Splošna varnostna navodila	25
2.1 Varnostna navodila za uporabo naprav na stisnjen zrak	25
3. Pred začetkom obratovanja	26
3.1 Pritrditev na steno	26
3.2 Polnjenje enote za meglo za olje	26
4. Oddaja v uporabo	26
4.1 Nastavitev delovnega tlaka	26
4.2 Filtrirna enota	27
4.3 Odvod kondenzata	27
4.4 Enota za razprševanje olja	27
5. Vzdrževanje, čiščenje in skladiščenje	28
6. Odstranjevanje	28
6.1 Okoljska združljivost in odlaganje materiala	29
7. Garancijski List	29
8. Servis	30

PNEVMATSKA VZDRŽEVALNA ENOTA PDWE 8 C3

1. Uvod

Čestitamo vam za nakup novega aparata. Izbrali ste visokokakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembne informacije o varnosti, uporabi in odstranjevanju odpadkov. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretjim osebam predajte vse dokumente.

1.1 Predvidena uporaba

Ta naprava se uporablja za mazanje stisnjene zrak za pnevmatska orodja in filtrira kondenzat iz stisnjene zrak. Te naprave za vzdrževanje stisnjene zrak ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih atmosferah. Izogibajte se delu v okoljih, kjer so prisotne snovi, kot so vnetljivi plini, tekočine in barve, ter prašna megla. Kakršna koli drugačna uporaba ali sprememba naprave se šteje za neustrezno uporabo, skriva veliko tveganje za nesreče in tudi ni dovoljena. Za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Naprava je namenjena samo za zasebno uporabo in se ne sme uporabljati v komercialne ali industrijske namene.

1.2 Obseg dobave

- 1 Enota za vzdrževanje stisnjene zrak, vključno s priključki
- 2 Montažni vijaki
- 2 Dugi
- 1 Navodila za uporabo






1.3 Oprema

- 1 Regulator stisnjene zrak
- 2 Stenski nosilec
- 3 Vhod za polnjenje olja
- 4 Čep za izpust olja
- 5 Hitra sklopka
- 6 Zaklepni obroč
- 7 Posoda za olje za stisnen zrak
- 8 Izpustni ventil
- 9 Rezervoar za zbiranje kondenzata
- 10 Vstavljanje filtra
- 11 Merilnik tlaka stisnjene zrak
- 12 Vtičnica 1/4" (oblikovana)
- 13 Enota za razprševanje olja
- 14 Filtrirna enota
- 15 Montažni vijaki
- 16 Dugi

1.4 Tehnični podatki

Delovni tlak: največ 8 barov

Razlage vseh simbolov

 	OPOZORILO Pred zagonom preberite navodila za uporabo.
	Nosite zaščito za oči
	Nosite zaščito dihal
	Nosite zaščito sluha
	Nosite zaščitne rokavice

2. Splošna varnostna navodila



Preberite vse varnostne informacije in navodila.



Neupoštevanje varnostnih navodil in napotkov lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

Vse varnostne informacije in navodila shranite za poznejšo uporabo!

- To napravo lahko uporabljajo osebe, starejše od 16 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če se bile nadzorovane ali poučene o uporabi naprave na varen način in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Vzdrževalna enota za stisnjen zrak se skupaj s kompresorjem uporablja za vzdrževanje in nego vašega pnevmatskega orodja. Enota za vzdrževanje stisnjenega zraka se lahko uporablja samo s kompresorjem. Pri uporabi naprave upoštevajte tehnične podatke priključenih orodij in jih med uporabo redno preverjajte.
- Predvidena uporaba vključuje tudi upoštevanje varnostnih navodil iz navodil za uporabo.
- Osebe, ki uporabljajo enoto za vzdrževanje stisnjenega zraka in izvajajo vzdrževalna dela, se morajo z njo seznaniti. Poleg tega morajo biti obveščene o morebitnih nevarnostih. Pravilno in vestno morajo upoštevati veljavne predpise o preprečevanju nezgod.

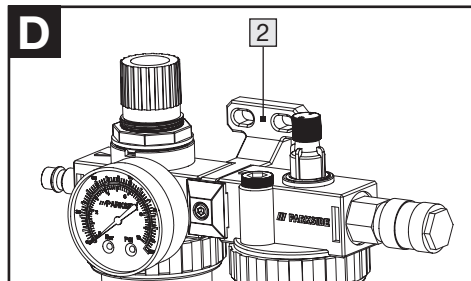
2.1 Varnostna navodila za uporabo naprav na stisnjen zrak

- **TVEGANJE ZA POŠKODBE!** Pred menjavo orodja, nastavitvami in vzdrževanjem odklopite dovod stisnjenega zraka.
- Pri zrahljanju priključka vedno trdno držite cev za stisnjen zrak v rokah. Zaradi bičanja cevi za stisnjen zrak se lahko poškodujete.
- Pred varnim začetkom obratovanja je treba namestiti vzdrževalno enoto za stisnjen zrak.
- Vzdrževalna enota za stisnjen zrak je lahko priključena le na vir stisnjenega zraka, ki ne presega delovnega tlaka 8 barov.
- Vodov za stisnjen zrak ne postavljajte v bližino vročine, olj, toplote ali ostrih robov.
- Vzdrževalna enota za stisnjen zrak se lahko uporablja samo v povezavi z zračnim kompresorjem. Uporaba drugih virov stisnjenega zraka, na primer jeklenke za stisnjen zrak, je prepovedana. Obstaja nevarnost požara in/ali eksplozije.
- Zagotovite, da se otroci in osebe z omejenimi fizičnimi ali duševnimi sposobnostmi ne približujejo vzdrževalni enoti za stisnjen zrak in priključenim orodjem s stisnjenim zrakom.
- Pri vzdrževanju, nastavljanju in popravilih vzdrževalno enoto za stisnjen zrak vedno najprej izključite iz napajanja s stisnjenim zrakom.
- Vzdrževalno enoto za stisnjen zrak uporabljajte le, če je v brezhibnem stanju. Če ste v dvomih, se pred uporabo posvetujte s strokovnjakom.
- Popravila naj izvajajo le usposobljeni strokovnjaki.

3. Pred začetkom obratovanja

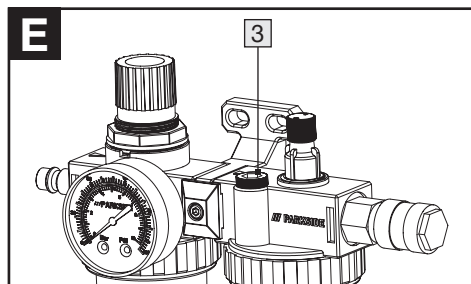
3.1 Pritrditev na steno

- Za stensko montažo uporabite stenski nosilec [2] za označevanje na steni in vijačenje s priloženim montažnim materialom (glej obseg dobave, slika D).



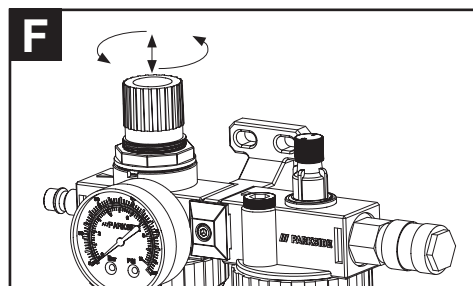
3.2 Polnjenje enote za meglo za olje

- Z ustreznim orodjem odvijte dovod za polnjenje olja [3] proti smeri urinega kazalca (glejte sliko E). Rezervoar za olje [7] napolnite z ustreznim kompresorskim oljem, dokler ne dosežete maksimalne oznake (glejte sliko B na razgrnjeni strani).
- Nato zavrtite dovod za polnjenje olja [3] proti smeri urinega kazalca in ga zategnite.



4. Oddaja v uporabo

- Priključite dovodni vod stisnjenega zraka orodja, ki ga želite priključiti, na hitro spojko [5] enote za vzdrževanje stisnjene zraka. Trikotnik „►“ na površini naprave označuje smer pretoka stisnjene zraka.
- Najprej sprostite blokado tako, da regulator stisnjene zraka [1] potegnete navzgor (glejte sliko F).
- Regulator stisnjene zraka [1] nastavite na najnižjo raven tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. Želene nastavitve nastavite tako, da regulator stisnjene zraka [1] pritisnete navzdol.
- Priključite dovodno cev vira stisnjene zraka na vtičnico [12] enote za vzdrževanje stisnjene zraka. Na površini neposredno ob dovodu je trikotnik „►“, ki označuje smer pretoka stisnjene zraka.



4.1 Nastavitev delovnega tlaka

Ko vzdrževalno enoto za stisnjen zrak priključite na vir stisnjene zraka, lahko z regulatorjem stisnjene zraka [1] nastavite želeni delovni tlak.

Delovni tlak vira stisnjene zraka je prikazan na manometru stisnjene zraka [11].

- Najprej sprostite blokado tako, da regulator stisnjene zraka [1] potegnete navzgor (glejte sliko F).

- Z vrtenjem v nasprotni smeri urinega kazalca se tlak zmanjša. Z vrtenjem v smeri urinega kazalca se tlak poveča.
- Nastavitev zaklenite tako, da regulator stisnjenega zraka [1] pritisnete navzdol.

4.2 Filtrirna enota

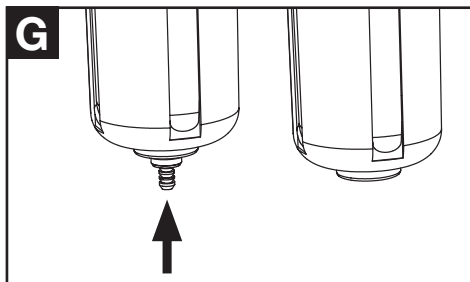
- Filtrirna enota [14] je povezana z regulatorjem stisnjenega zraka [1]. Največji delovni tlak je 8 barov, delovni tlak pa je mogoče regulirati od 0,5 do 8 barov. Filtrirna enota [14] se uporablja za filtriranje kondenzata in shranjuje kondenzat v zbiralniku kondenzata [9].
- Nivo kondenzata lahko preverite skozi prozorna vidna polja (glejte sliko C na razgrnjeni strani). Shranjeni kondenzat lahko izpraznite prek izpustnega ventila [8].

4.3 Odvod kondenzata

- Uporaba filtrirne enote [14] brez nameščene posode za zbiranje kondenzata [9] je prepovedana.

OPOMBA

- Pred praznjenjem posode za zbiranje kondenzata [9] se prepričajte, da je enota za vzdrževanje stisnjenega zraka odklopljena od vira stisnjenega zraka. V nasprotnem primeru lahko zbrani kondenzat nenadzorovano brizgne.
- Izpustni ventil [8] se odpre takoj, ko ga odklopite od stisnjenega zraka.
- Za praznjenje shranjenega kondenzata iz posode za zbiranje kondenzata [9] uporabite ustrezno posodo.
- Od spodaj pritisnite na izpustni ventil [8] (glejte sliko G), ki se odpre in kondenzat odteče v posodo.



4.4 Enota za razprševanje olja

Enota za zamegljevanje olja [13] je povezana s filtrirno enoto [14]. Njena naloga je mazanje filtriranega stisnjenega zraka.

Nivo polnjenja rezervoarja za olje [7] lahko preverite s kontrolnimi površinami. Za to enoto za vzdrževanje stisnjenega zraka uporabljajte samo ustrezno olje.

- Pred dolivanjem olja odstranite vzdrževalno enoto iz vira stisnjenega zraka.
- Zavrtite vijak za prehod olja [4], ki je nameščen na preglednem steklu, v smeri urinega kazalca („-“), da zmanjšate potrebno količino olja. Obračajte ga v nasprotni smeri urinega kazalca („+“), da povečate količino olja.
- Vgrajeno pregledno steklo omogoča stalno spremljanje filtriranega stisnjenega zraka.
- Če želite dolivati olje, z ustreznim imbusnim ključem odvijajte vijak dovoda za dolivanje olja [3]. Z ustreznim lijakom napolnite posodo, nato pa vijak ponovno zategnite s ključem.

Napaka	Vzrok	Rešitev
Mazanje ni zadostno.	Čep za izpust olja [4] je preveč zategnjen v smeri („-“).	Povečajte količino olja.
	Količina olja za stisnjen zrak je prenizka, tj. pod minimalno vrednostjo polnjenja.	V rezervoar za olje [7] vlijte več olja. Bodite pozorni na največjo količino polnjenja.
Delovni tlak stisnjenega zraka je prenizek.	Regulator tlaka [1] je pretesen.	Povečajte pritisk.

5. Vzdrževanje, čiščenje in skladiščenje

OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODB!

Pred izvajanjem vzdrževalnih del napravo izključite iz vira stisnjenega zraka.

OPOMBA

Vzdrževalno enoto za stisnjen zrak je treba redno servisirati in pregledovati, da se zagotovi pravilno delovanje in skladnost z varnostnimi zahtevami. Neustrezno in nepravilno delovanje lahko privede do okvar in poškodb naprave.

- Nikoli ne uporabljajte grobih in/ali abrazivnih čistilnih sredstev ali topil. Ta lahko poškodujejo plastične dele enote za vzdrževanje stisnjenega zraka.
- Prepričajte se, da v oljnik nikoli ne pride voda.

- Poskrbite, da bosta ohišje in notranjost enote za vzdrževanje stisnjenega zraka brez prahu in umazanije. To storite tako, da vzdrževalno enoto za stisnjen zrak redno obrišete s čisto krpo.
- Vzdrževalno enoto za stisnjen zrak in priključke redno čistite z vlažno krpo.
- Redno praznite posodo za zbiranje kondenzata [9] enote za vzdrževanje stisnjenega zraka. To storite tako, da pritisnete izpustni ventil [8] (glejte sliko G) na spodnji strani navzgor. Upoštevajte, da je treba iz varnostnih razlogov iz vzdrževalne enote za stisnjen zrak spustiti tlak. Vzdrževalno enoto za stisnjen zrak odklopite od vira stisnjenega zraka. Izpustni ventil [8] se odpre takoj, ko jo odklopite od stisnjenega zraka.

6. Odstranjevanje

- Zračna orodja, dodatno opremo in embalažo* je treba reciklirati na okolju prijazen način.
- O tem, kako odstraniti izrabljeno napravo in pripadajočo opremo, se lahko pozanimate pri lokalnem svetu ali mestni upravi.



Embalaža je sestavljena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko odvržete na lokalnih reciklažnih mestih.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: Umetne mase/ 20-22: Papir in karton/80-98: Kompozitni materiali.

6.1 Okoljska združljivost in odlaganje materiala

Mazalno olje ne sme priti v tla, vodo ali odpadno vodo. Mazalno olje je nevaren odpadek in ga je treba ustrezno odstraniti. Upoštevajte lokalne predpise. Mazalno olje in embalažo, ki vsebuje ostanke, odvrzite na lokalnem zbirnem mestu, bencinski črpalki ali pri prodajalcu olja.

* Neonesnaženo ali očiščeno embalažo je mogoče reciklirati.

7. Garancijski List

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
Tel.: +800 7694 7694
Lidl-services@rowi-group.com

IAN 494762_2504

1. S tem garancijskim listom ROWI Germany GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahteva-

ti odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali

- zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
 10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
 11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Na spletni strani parkside-diy.com lahko pregledate in prenesete ta in številna druga navodila. S tem QR-kodom boste neposredno prišli na spletno stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in v iskalniku poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 494762_2504 boste prišli do navodil za uporabo za vaš izdelek.

8. Servis

Če pri uporabi izdelka družbe ROWI Germany nastanejo težave, storite naslednje:

Vzpostavljanje stika

S servisno ekipo družbe ROWI Germany lahko stopite v stik na naslednje načine:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NEMČIJA

Lidl-services@rowi-group.com

Klicni center servisne službe:

+800 7694 7694

(brez stroškov pri klicu s fiksnega omrežja)

IAN 494762_2504

Večino težav je mogoče odpraviti že v okviru kompetentnega, tehničnega svetovanja naše servisne ekipe.

1. Úvod	32
1.1 Správné použití	32
1.2 Obsah dodávky	32
1.3 Vybavení	32
1.4 Technické údaje	32
2. Obecné bezpečnostní pokyny	33
2.1 Bezpečnostní pokyny pro používání zařízení na stlačený vzduch	33
3. Před uvedením do provozu	34
3.1 Montáž na stěnu	34
3.2 Plnění jednotky rozprašovače oleje	34
4. Uvedení do provozu	34
4.1 Nastavení pracovního tlaku	35
4.2 Filtrační jednotka	35
4.3 Odvod kondenzátu	35
4.4 Jednotka olejové mlhy	35
5. Údržba, čištění a skladování	36
6. Likvidace	36
6.1 Slučitelnost s životním prostředím a likvidace materiálu	37
7. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH	37
8. Servis	38

PNEUMATICKÁ JEDNOTKA PRO ÚDRŽBU PDWE 8 C3

1. Úvod

Gratulujeme k nákupu nového zařízení. Vybrali jste si tedy vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznáme se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze podle popisu a pro určené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím stranám předejte všechny dokumenty.

1.1 Správné použití

Tato jednotka se používá k mazání stlačeného vzduchu pro pneumatické nářadí a filtruje kondenzát ze stlačeného vzduchu během tohoto procesu. Tuto jednotku pro údržbu stlačeného vzduchu nepoužívejte ve výbušném prostředí. Nepracujte v prostředí, kde se vyskytují látky jako hořlavé plyny, kapaliny a barvy a prachové mlhy. Jakékoli jiné použití nebo úpravy jednotky se považují za nevhodné, jsou spojeny se značným rizikem nehody a rovněž nejsou povoleny. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití a nesmí být používán pro komerční nebo průmyslové účely.

1.2 Obsah dodávky

- 1 Pneumatická jednotka pro údržbu včetně přípojek
- 2 Montážní šrouby
- 2 Hmoždinky
- 1 Návod k použití



1.3 Vybavení

- 1 Regulátor stlačeného vzduchu
- 2 Nástěnný držák
- 3 Vstup pro doplňování oleje
- 4 Šroub průchodu oleje
- 5 Rychlospojka
- 6 Pojistný kroužek
- 7 Nádoba na stlačený vzduchový olej
- 8 Vypouštěcí ventil
- 9 Sběrač kondenzátu
- 10 Filtrační vložka
- 11 Manometr stlačeného vzduchu
- 12 1/4" vsuvka (předem smontovaná)
- 13 Jednotka mlhovače oleje
- 14 Filtrační jednotka
- 15 Montážní šrouby
- 16 Hmoždinky

1.4 Technické údaje

Pracovní tlak: max. 8 bar

Vysvětlení všech symbolů

 VAROVÁNÍ	VAROVÁNÍ
	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze.
	Používejte ochranu očí
	Používejte ochranu dýchacích cest
	Používejte ochranu sluchu
	Používejte ochranné rukavice

2. Obecné bezpečnostní pokyny



Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.



Nedodržení bezpečnostních informací a pokynů může způsobit vážné zranění a/nebo škody na majetku.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uschovejte pro budoucí použití!

- Tento spotřebič mohou používat osoby starší 16 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Ve spojení s kompresorem slouží jednotka pro údržbu stlačeného vzduchu k údržbě a péči o vaše nářadí na stlačený vzduch. Jednotku pro údržbu stlačeného vzduchu lze používat pouze se vzduchovým kompresorem. Při používání jednotky dodržujte technické údaje připojeného nářadí a během používání je pravidelně kontrolujte.
- Součástí zamýšleného použití je také zohlednění bezpečnostních pokynů obsažených v návodu k obsluze.
- Osoby, které používají jednotku pro údržbu stlačeného vzduchu a provádějí údržbářské práce, jsou povinny se s ní seznámit. Dále musí být informovány o možných nebezpečích. Musí správně a svědomitě dodržovat platné předpisy o prevenci úrazů.

2.1 Bezpečnostní pokyny pro používání zařízení na stlačený vzduch

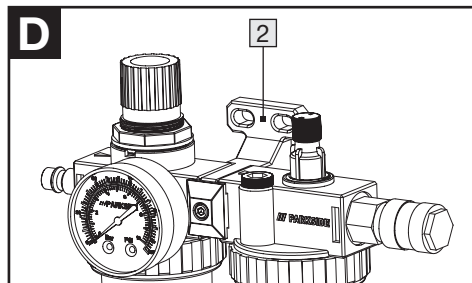
- **RIZIKO ZRANĚNÍ!** Před výměnou nářadí, seřizováním a údržbou odpojte přívod stlačeného vzduchu.
- Při uvolňování přípojky držte hadici se stlačeným vzduchem vždy pevně v rukou. Šlehající zpětný ráz hadice stlačeného vzduchu může způsobit zranění.
- Před bezpečným uvedením do provozu je nutné nainstalovat jednotku pro údržbu stlačeného vzduchu.
- Údržbová jednotka stlačeného vzduchu smí být připojena pouze ke zdroji stlačeného vzduchu, který nepřekračuje pracovní tlak 8 barů.
- Neumísťujte vedení stlačeného vzduchu do blízkosti tepla, olejů, žáru a ostrých hran.
- Údržbovou jednotku stlačeného vzduchu lze provozovat pouze ve spojení se vzduchovým kompresorem. Použití jiných zdrojů stlačeného vzduchu, jako je například tlaková láhev, je zakázáno. Hrozí nebezpečí požáru a/nebo výbuchu.
- Dbejte na to, aby se děti a osoby s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi nedostaly do blízkosti jednotky pro údržbu stlačeným vzduchem a připojeného nářadí se stlačeným vzduchem.
- Při údržbě, seřizování a opravách vždy nejprve odpojte jednotku pro údržbu stlačeného vzduchu od přívodu stlačeného vzduchu.

- Údržbovou jednotku stlačeného vzduchu používejte pouze v bezvadném stavu. V případě pochybností se před použitím nejprve poradte s odborníkem.
- Opravy svěřte pouze kvalifikovaným odborníkům.

3. Před uvedením do provozu

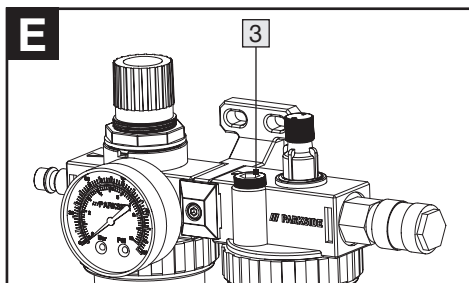
3.1 Montáž na stěnu

- Pro montáž na stěnu použijte nástěnný držák **2** pro označení na stěně a pro přišroubování pomocí dodaného montážního materiálu (viz rozsah dodávky, obr. D).



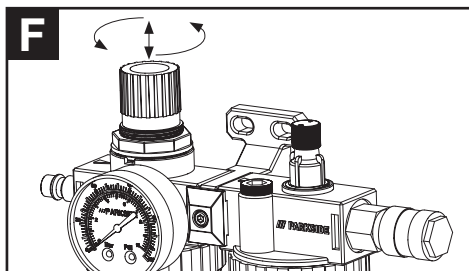
3.2 Plnění jednotky rozprašovače oleje

- Pomocí vhodného nástroje povolte přívod oleje **3** proti směru hodinových ručiček (viz obr. E). Naplňte olejovou nádržku **7** vhodným kompresorovým olejem až po maximální značku (viz obr. B na rozkládací straně).
- Poté otočte přívodem pro doplňování oleje **3** proti směru hodinových ručiček a utáhněte jej.



4. Uvedení do provozu

- Připojte přívodní potrubí stlačeného vzduchu připojovaného nářadí k rychlospojce **5** jednotky pro údržbu stlačeného vzduchu. Trojúhelník „▶“ na povrchu jednotky označuje směr proudění stlačeného vzduchu.
- Nejprve uvolněte pojistku vytažením regulátoru stlačeného vzduchu **1** nahoru (viz obr. F).
- Nastavte regulátor stlačeného vzduchu **1** na nejnižší úroveň otáčením proti směru hodinových ručiček. Požadované nastavení se přijme stisknutím regulátoru stlačeného vzduchu **1** směrem dolů.
- Připojte přívodní vedení stlačeného vzduchu ze zdroje stlačeného vzduchu k zástrčce **12** jednotky pro údržbu stlačeného vzduchu. Přímou na přívodu je na povrchu trojúhelník „▶“ označující směr proudění stlačeného vzduchu.



4.1 Nastavení pracovního tlaku

Po připojení jednotky pro údržbu stlačeného vzduchu ke zdroji stlačeného vzduchu můžete pomocí regulátoru stlačeného vzduchu [1] nastavit požadovaný provozní tlak.

Pracovní tlak zdroje stlačeného vzduchu je indikován na manometru stlačeného vzduchu [11].

- Nejprve uvolněte pojistku vytažením regulátoru stlačeného vzduchu [1] nahoru (viz obr. F).
- Otáčením proti směru hodinových ručiček se tlak snižuje. Otáčením ve směru hodinových ručiček se tlak zvyšuje.
- Nastavení zablokujte stisknutím regulátoru stlačeného vzduchu [1] směrem dolů.

4.2 Filtrační jednotka

- Filtrační jednotka [14] je spojena s regulátorem stlačeného vzduchu [1]. Maximální pracovní tlak je 8 barů a provozní tlak je nastavitelný v rozsahu 0,5 - 8 barů. Filtrační jednotka [14] slouží k filtraci kondenzátu a ukládá kondenzát do sběrné nádrže kondenzátu [9].
- Hladinu kondenzátu můžete zkontrolovat přes průhledové plochy (viz obr. C na rozkládací straně). Uložený kondenzát lze vypustit pomocí vypouštěcího ventilu [8].

4.3 Odvod kondenzátu

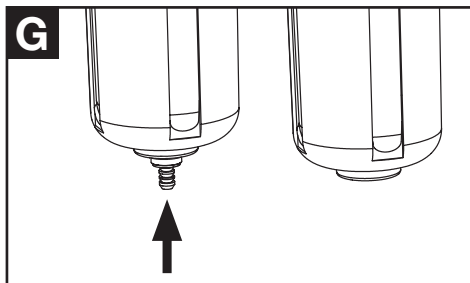
- Je zakázáno používat filtrační jednotku [14] bez namontované sběrné nádoby na kondenzát [9].

POZNÁMKA

- Před vyprázdněním sběrné nádoby na kondenzát [9] se ujistěte, že byla jednotka pro údržbu stlačeného vzduchu odpojena od zdroje stlačeného vzduchu. V opačném případě může shromážděný konden-

zát nekontrolovaně vystříknout.

- Vypouštěcí ventil [8] se otevře, jakmile je odpojen od stlačeného vzduchu.
- Pro vyprázdnění uloženého kondenzátu ze sběrné nádoby na kondenzát [9] použijte vhodnou nádobu.
- Stiskněte zespodu vypouštěcí ventil [8] (viz obr. G), ten se otevře a kondenzát odteče do nádoby.



4.4 Jednotka olejové mlhy

Jednotka olejové mlhy [13] je spojena s filtrační jednotkou [14]. Její funkcí je mazání filtrovaného stlačeného vzduchu olejem.

Hladinu oleje v nádržce [7] můžete kontrolovat přes průhledové plochy. Pro tuto jednotku pro údržbu stlačeného vzduchu použijte pouze vhodný olej.

- Před přidáním oleje odpojte jednotku údržby od zdroje stlačeného vzduchu.
- Otáčením šroubu průchodu oleje [4], který je namontován na průhledítku, ve směru hodinových ručiček ("-") snižte požadované množství oleje. Otáčením proti směru hodinových ručiček ("+") množství oleje zvýšíte.
- Integrovaný průzor umožňuje neustálou kontrolu filtrovaného stlačeného vzduchu.
- Chcete-li doplnit olej, vyšroubujte šroub přívodu pro doplňování oleje [3] vhodným imbusovým klíčem. Pomocí vhodného trychtýře naplňte nádržku a poté šroub znovu utáhněte klíčem.

Chyba	Příčina	Řešení
Mazání není dostatečné.	Šroub průchodu oleje [4] je příliš uzavřen ve směru (" - ").	Zvyšte množství oleje.
	Množství stlačeného oleje je příliš nízké, tj. nižší než minimální plnicí množství.	Do olejové nádržky [7] nalijte další olej. Dbejte na maximální množství náplně.
Provozní tlak stlačeného vzduchu je příliš nízký.	Regulátor tlaku [1] je otočen příliš těsně.	Zvyšte tlak.

5. Údržba, čištění a skladování

POZOR! RIZIKO ZRANĚNÍ! Před prováděním údržby odpojte jednotku od zdroje stlačeného vzduchu.

POZNÁMKA

Údržbová jednotka stlačeného vzduchu musí být pravidelně servisována a kontrolována, aby správně fungovala a splňovala bezpečnostní požadavky. Nesprávná a nesprávná obsluha může vést k poruchám a poškození jednotky.

- Nikdy nepoužívejte abrazivní a/nebo škrábající čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Ty by mohly poškodit plastové části jednotky pro údržbu stlačeným vzduchem.
- Dbejte na to, aby se do olejničky nikdy nedostala voda.

- Dbejte na to, aby kryt a vnitřek jednotky pro údržbu stlačeného vzduchu zůstaly bez prachu a nečistot. Za tímto účelem pravidelně otírejte jednotku údržby stlačeného vzduchu čistým hadříkem.
- Údržbovou jednotku stlačeného vzduchu a přípojky čistěte v pravidelných intervalech vlhkým hadříkem.
- V pravidelných intervalech vyprazdňujte sběrnou nádobu na kondenzát [9] jednotky pro údržbu stlačeného vzduchu. Za tímto účelem stiskněte vypouštěcí ventil [8] (viz obr. G) na spodní straně směrem nahoru. Upozorňujeme, že jednotka pro údržbu stlačeného vzduchu musí být z bezpečnostních důvodů beztlaková. Odpojte jednotku údržby stlačeného vzduchu od zdroje stlačeného vzduchu. Vypouštěcí ventil [8] se otevře, jakmile je odpojen od stlačeného vzduchu.

6. Likvidace

- Pneumatické nářadí, příslušenství a obaly* by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- Informace o způsobu likvidace starého přístroje získáte na místním úřadě nebo městském úřadě.



Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete nechat likvidovat u místních recyklačních středisek.



Při třídění odpadu dbejte na označení obalových materiálů. Jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b), která mají následující význam: 1–7: plasty/20–22: papír a kartonáž/80–98: kompozitní materiál.

6.1 Slučitelnost s životním prostředím a likvidace materiálu

Mazací olej se nesmí dostat do půdy, vody nebo odpadních vod. Mazací olej je speciální odpad, který musí být odpovídajícím způsobem zlikvidován. Dodržujte místní předpisy. Mazací olej i obaly obsahující zbytky zlikvidujte v místním sběrném místě, na čerpací stanici nebo u prodejce olejů.

* Nekontaminované nebo vyčištěné obaly lze recyklovat.

7. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH

Vážený zákazníku, na tento výrobek získáváte tříletou záruční lhůtu od data jeho zakoupení. V případě vad tohoto výrobku vám ze zákona přísluší práva vůči prodejci produktu. Tato zákonná práva nejsou nijak dotčena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná běžet datem zakoupení výrobku. Uschovejte si prosím originál pokladní účtenky. Budete ji potřebovat jako doklad o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení objeví na výrobku vada materiálu nebo výrobní vada, bezplatně opravíme nebo vyměníme výrobek podle našeho uvážení nebo vám vrátíme kupní cenu. Předpokladem pro poskytnutí záruky je zaslání vadného zařízení a dokladu o koupi (účtenka) ve lhůtě tří let včetně stručného písemného popisu vady a okolností, kdy k vadě došlo.

Pokud se na vadu vztahuje záruka, obdržíte od nás výrobek opravený nebo nový. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky z odpovědnosti za vady

Záruční lhůta se neprodlužuje poskytnutím záručního plnění. Toto platí i pro vyměněné a opravené součástky. Poškození a vady zjištěné případně již při vybalování výrobku musejí být neprodleně ohlášeny. Opravy poskytované po uplynutí záruční lhůty podléhají úhradě.

Rozsah záruky

Zařízení bylo vyrobeno podle přísných pravidel kvality a před expedicí bylo svědomitě zkontrolováno.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, nebo na poškození křehkých dílů, např. spínačů, baterií, nebo částí vyrobených ze skla.

Záruka zaniká, pokud dojde k poškození výrobku, nesprávnému používání nebo neodborné opravě. Pro správné používání výrobku je třeba přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba se vyhnout manipulaci s výrobkem nebo jeho použití k účelům, před kterými se varuje v návodu k obsluze.

Výrobek je určen pouze pro privátní použití a nikoliv pro použití komerční. V případě použití v rozporu s určením, v případě nesprávné obsluhy, při použití síly nebo v případě zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

Postup při uplatňování záruky

Pro rychlé zpracování vašeho požadavku postupujte prosím podle níže uvedených pokynů:

- Mějte prosím v případě jakýchkoliv dotazů připravenou pokladní účtenku jako doklad o koupi a číslo výrobku (IAN 494762_2504).

- Číslo výrobku najdete na typovém štítku na výrobku, v gravírování na výrobku, na titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na štítku na zadní nebo spodní straně výrobku.
- V případě funkčních závad nebo jiných vad se nejprve obraťte telefonicky nebo e-mailem na níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který bude zaevidován jako vadný, budete poté moci zaslat poštou zdarma na adresu servisu, která vám byla oznámena. K výrobku přiložte doklad o koupi (účtenka) a uveďte povahu závady a kdy k ní došlo.



Na stránkách parkside-diy.com si můžete prohlédnout a stáhnout tento a mnoho dalších návodů. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávacího pole vyhledejte návody k obsluze. Zadáním čísla výrobku (IAN) 494762_2504 se dostanete k návodu k obsluze pro váš výrobek.

8. Servis

Pokud by se při provozu vašich ROWI Germany produktů vyskytly problémy, postupujte prosím následovně:

Kontakt

Servisní tým ROWI Germany zastihnete na:

ROWI Germany GmbH
 Werner-von-Siemens-Str. 27
 76694 Forst
 NĚMECKO
 Lidl-services@rowi-group.com
 Servisní hotline: +800 7694 7694
 (zdarma z pevné linky)

IAN 494762_2504

Většina problému se odstraní již v rámci kompetentního, technického poradenství našeho servisního týmu.

1. Úvod	40
1.1 Použitie v súlade s určeným účelom	40
1.2 Obsah balenia	40
1.3 Výbava	40
1.4 echnické údaje	40
2. Všeobecné bezpečnostné pokyny	41
2.1 Bezpečnostné pokyny na používanie zariadení na stlačený vzduch	41
3. Pred uvedením do prevádzky	42
3.1 Montáž na stenu	42
3.2 Plnenie jednotky rozprašovača oleja	42
4. Uvedenie do prevádzky	42
4.1 Nastavenie pracovného tlaku	43
4.2 Filtračná jednotka	43
4.3 Odvod kondenzátu	43
4.4 Jednotka olejovej hmly	43
5. Údržba, čistenie a skladovanie	44
6. Likvidácia	45
6.1 Dopad na životné prostredie a likvidácia materiálov	45
7. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH	45
8. Servis	46

PNEUMATICKÁ JEDNOTKA ÚDRŽBY PDWE 8 C3

1. Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Návod obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Skôr ako začnete tento výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi na jeho obsluhu a príslušnými bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba v súlade s opisom a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s výrobkom aj všetky podklady.

1.1 Použitie v súlade s určeným účelom

Táto jednotka sa používa na mazanie stlačeného vzduchu pre pneumatické nástroje a počas tohto procesu filtruje kondenzát zo stlačeného vzduchu. Túto jednotku na údržbu stlačeného vzduchu nepoužívajte vo výbušnom prostredí. Nepracujte v prostredí, kde sa nachádzajú látky, ako sú horľavé plyny, kvapaliny a farby a prachové hmlý. Akékoľvek iné použitie alebo úprava jednotky sa považuje za nevhodné, zahŕňa značné riziko nehody a tiež nie je povolené. Za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania nenesieme žiadnu zodpovednosť. Prístroj je určený len na súkromné použitie a nesmie sa používať na komerčné alebo priemyselné účely.

1.2 Obsah balenia

- 1 Pneumatická jednotka údržby vrátane prípojok
- 2 Montážne skrutky
- 2 Hmoždinky
- 1 Návod na použitie






1.3 Výbava

- 1 Regulátor stlačeného vzduchu
- 2 Nástenný držiak
- 3 Vstup na doplnenie oleja
- 4 Skrutka prechodu oleja
- 5 Rýchlospojka
- 6 Uzamykací krúžok
- 7 Nádoba na stlačený vzduchový olej
- 8 Vypúšťací ventil
- 9 Zberač kondenzátu
- 10 Filtračná vložka
- 11 Manometer stlačeného vzduchu
- 12 Zástrčka 1/4" (vopred zmontovaná)
- 13 Jednotka olejovej hmlý
- 14 Filtračná jednotka
- 15 Montážne skrutky
- 16 Hmoždinky

1.4 echnické údaje

Pracovný tlak: max. 8 bar

Vysvetlenia všetkých symbolov

	VAROVANIE Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu.
	Používajte ochranu očí
	Používajte ochranu dýchacích ciest
	Používajte ochranu sluchu
	Používajte ochranné rukavice

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny



Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie.



Nedodržanie bezpečnostných informácií a pokynov môže spôsobiť vážne zranenia a/alebo škody na majetku.

Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie si uschovajte pre budúce použitie!

- Tento spotrebič môžu používať osoby staršie ako 16 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- V spojení s kompresorom sa jednotka na údržbu stlačeného vzduchu používa na údržbu a starostlivosť o vaše náradie na stlačený vzduch. Jednotka na údržbu stlačeného vzduchu sa môže používať len so vzduchovým kompresorom. Pri používaní jednotky dodržiavajte technické údaje pripojeného náradia a počas používania ich pravidelne kontrolujte.
- Súčasťou zamýšľaného použitia je aj zohľadnenie bezpečnostných pokynov uvedených v návode na obsluhu.
- Osoby, ktoré používajú jednotku na údržbu stlačeného vzduchu a vykonávajú údržbárske práce, sú povinné sa s ňou oboznámiť. Okrem toho musia byť informované o možných nebezpečenstvách. Musia správne a svedomito dodržiavať platné predpisy o prevencii úrazov.

2.1 Bezpečnostné pokyny na používanie zariadení na stlačený vzduch

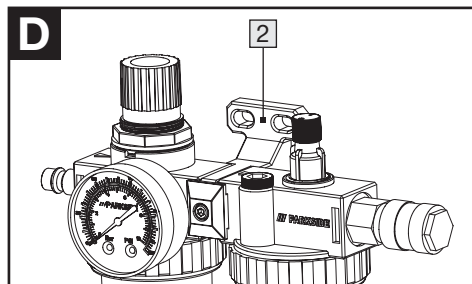
- **RIZIKO ZRANENIA!** Pred výmenou náradia, nastavovaním a údržbou odpojte prívod stlačeného vzduchu.
- Pri uvoľňovaní prípojky držte hadicu so stlačeným vzduchom vždy pevne v rukách. Bičujúce spätné rázy hadice so stlačeným vzduchom môžu spôsobiť poranenia.
- Pred bezpečným uvedením do prevádzky sa musí nainštalovať jednotka na údržbu stlačeného vzduchu.
- Údržbová jednotka stlačeného vzduchu sa môže pripojiť len k zdroju stlačeného vzduchu, ktorý neprekračuje pracovný tlak 8 barov.
- Neumiestňujte vedenie stlačeného vzduchu do blízkosti tepla, olejov, horúčavy a ostrých hrán.
- Údržbová jednotka na stlačený vzduch sa môže prevádzkovať len v spojení so vzduchovým kompresorom. Používanie iných zdrojov stlačeného vzduchu, ako je napríklad tlaková fľaša, je zakázané. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a/alebo výbuchu.
- Dbajte na to, aby sa deti a osoby s obmedzenými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami nepribližovali k jednotke na údržbu stlačeného vzduchu a k pripojeným nástrojom na stlačený vzduch.

- Pri vykonávaní údržby, nastavovania a opráv vždy najprv odpojte jednotku na údržbu stlačeného vzduchu od prívodu stlačeného vzduchu.
- Jednotku na údržbu stlačeného vzduchu používajte len vtedy, ak je v bezchybnom stave. V prípade pochybností sa pred použitím najprv poraďte s odborníkom.
- Opravy nechajte vykonávať len kvalifikovaným odborníkom.

3. Pred uvedením do prevádzky

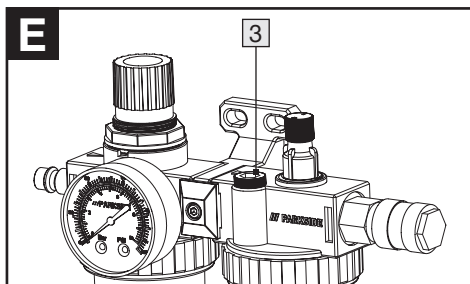
3.1 Montáž na stenu

- Na montáž na stenu použite nástennú konzolu [2] na označenie na stene a na priskrutkovanie pomocou dodaného montážneho materiálu (pozri rozsah dodávky, obr. D).



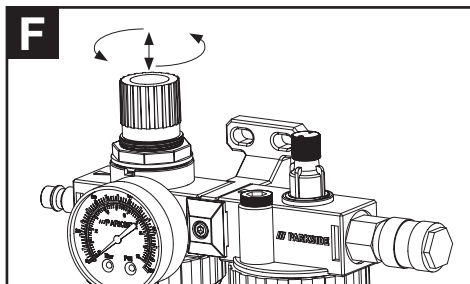
3.2 Plnenie jednotky rozprašovača oleja

- Pomocou vhodného nástroja uvoľnite prívod na doplnenie oleja [3] proti smeru hodinových ručičiek (pozri obr. E). Naplňte olejovú nádržku [7] vhodným kompresorovým olejom až po maximálnu značku (pozri obr. B na rozkladacej strane).
- Potom otočte prívodom na doplnenie oleja [3] proti smeru hodinových ručičiek, aby sa utiahol.



4. Uvedenie do prevádzky

- Pripojte prívodné potrubie stlačeného vzduchu pripojeného nástroja k rýchlospojke [5] jednotky na údržbu stlačeného vzduchu. Trojuholník „►“ na povrchu jednotky označuje smer prúdenia stlačeného vzduchu.
- Najprv uvoľnite zámok vytiahnutím regulátora stlačeného vzduchu [1] smerom nahor (pozri obr. F).
- Regulátor stlačeného vzduchu [1] nastavte na najnižšiu úroveň otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Požadované nastavenie sa prijme stlačením regulátora stlačeného vzduchu [1] smerom nadol.
- Pripojte prívodné potrubie stlačeného vzduchu zo zdroja stlačeného vzduchu k zástrčke [12] jednotky na údržbu stlačeného vzduchu. Priamo na vstupe je na povrchu trojuholník „►“ označujúci smer prúdenia stlačeného vzduchu.



4.1 Nastavenie pracovného tlaku

Po pripojení jednotky na údržbu stlačeného vzduchu k zdroju stlačeného vzduchu môžete pomocou regulátora stlačeného vzduchu **1** nastaviť požadovaný prevádzkový tlak.

Pracovný tlak zdroja stlačeného vzduchu sa zobrazuje na manometri stlačeného vzduchu **11**.

- Najprv uvoľníte zámok vytiahnutím regulátora stlačeného vzduchu **1** smerom nahor (pozri obr. F).
- Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek sa tlak znižuje. Otáčaním v smere hodinových ručičiek sa tlak zvyšuje.
- Nastavenie zablokujete stlačením regulátora stlačeného vzduchu **1** nadol.

4.2 Filtračná jednotka

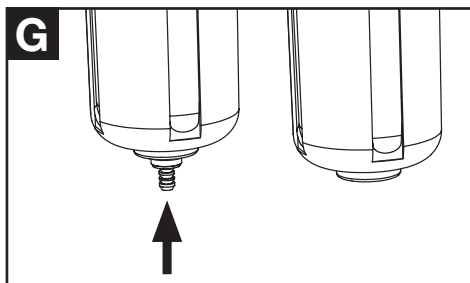
- Filtračná jednotka **14** je spojená s regulátorom stlačeného vzduchu **1**. Maximálny pracovný tlak je 8 barov a prevádzkový tlak je nastaviteľný v rozsahu 0,5 - 8 barov. Filtračná jednotka **14** sa používa na filtrovanie kondenzátu a kondenzát sa ukladá do zbernej nádrže kondenzátu **9**.
- Hladinu kondenzátu môžete kontrolovať cez priehľadné plochy (pozri obr. C na rozkladacej strane). Uložený kondenzát môžete vypúšťať cez vypúšťací ventil **8**.

4.3 Odvod kondenzátu

- Je zakázané používať filtračnú jednotku **14** bez namontovanej zbernej nádrže na kondenzát **9**.

POZNÁMKA

- Pred vyprázdnením zbernej nádoby na kondenzát **9** sa uistite, že jednotka na údržbu stlačeného vzduchu bola odpojená od zdroja stlačeného vzduchu. V opačnom prípade môže zozbieraný kondenzát nekontrolovane vystreknúť.
- Uvoľňovací ventil **8** sa otvorí hneď po odpojení od stlačeného vzduchu.
- Na vyprázdnenie uloženého kondenzátu zo zbernej nádoby na kondenzát **9** použite vhodnú nádobu.
- Stlačte zdola na vypúšťací ventil **8** (pozri obr. G), ten sa otvorí a kondenzát vytečie do nádoby.



4.4 Jednotka olejovej hmly

Jednotka olejovej hmly **13** je spojená s filtračnou jednotkou **14**. Jej úlohou je olejovať filtrovaný stlačený vzduch.

Hladinu naplnenia olejovej nádržky **7** môžete kontrolovať cez pozorovacie plochy. Pre túto jednotku na údržbu stlačeného vzduchu používajte len vhodný olej.

- Pred pridaním oleja odpojte jednotku údržby od zdroja stlačeného vzduchu.
- Otáčaním skrutky priechodu oleja **4**, ktorá je namontovaná na piezore, v smere

hodinových ručičiek (" - ") znížte požadované množstvo oleja. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (" + ") zvýšite množstvo oleja.

- Integrovaný prieszor umožňuje neustálu kontrolu filtrovaného stlačeného vzduchu.
- Ak chcete doplniť olej, odskrutkujte skrutku prívodu na doplnenie oleja [3] pomocou vhodného imbusového kľúča. Pomocou vhodného lievika naplňte nádržku a potom skrutku opäť utiahnite kľúčom.

Chyba	Príčina	Riešenie
Mazanie nie je dostatočné.	Skrutka priechodu oleja [4] je príliš zatvorená v smere (" - ").	Zvýšte množstvo oleja.
	Množstvo stlačeného oleja je príliš nízke, t. j. pod minimálnym plniacim množstvom.	Do olejovej nádržky [7] nalejte viac oleja. Dbajte na maximálne množstvo náplne.
Prevádzkový tlak stlačeného vzduchu je príliš nízky.	Regulátor tlaku [1] je otočený príliš tesne.	Zvýšte tlak.

5. Údržba, čistenie a skladovanie

VAROVANIE! RIZIKO PORANENIA! Pred vykonávaním údržby odpojte zariadenie od zdroja stlačeného vzduchu.

POZNÁMKA

Údržbová jednotka stlačeného vzduchu sa musí pravidelne servisovať a opravovať, aby správne fungovala a spĺňala bezpečnostné požiadavky. Nesprávna a nesprávna prevádzka môže viesť k poruchám a poškodeniu jednotky.

- Nikdy nepoužívajte abrazívne a/alebo poškrábané čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Tie by mohli poškodiť plastové časti jednotky na údržbu stlačeného vzduchu.
- Dbajte na to, aby sa do olejového zásobníka nikdy nedostala voda.
- Uistite sa, že kryt a vnútro jednotky na údržbu stlačeného vzduchu zostávajú bez prachu a nečistôt. Na tento účel jednotku na údržbu stlačeného vzduchu pravidelne utierajte čistou handričkou.
- Údržbovú jednotku stlačeného vzduchu a prípojky čistite v pravidelných intervaloch vlhkou handričkou.
- V pravidelných intervaloch vyprázdňujte zbernú nádobu na kondenzát [9] jednotky na údržbu stlačeného vzduchu. Na tento účel stlačte vypúšťací ventil [8] (pozri obr. G) na spodnej strane smerom nahor. Upozorňujeme, že jednotka na údržbu stlačeného vzduchu musí byť z bezpečnostných dôvodov beztlaková. Odpojte jednotku na údržbu stlačeného vzduchu od zdroja stlačeného vzduchu. Vypúšťací ventil [8] sa otvorí hneď po odpojení od stlačeného vzduchu.

6. Likvidácia

- Pneumatický nástroj, príslušenstvo a obaly* by sa mali recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.
- O spôsobe likvidácie opotrebovaného zariadenia a jeho príslušenstva sa môžete informovať na miestnom úrade alebo mestskej správe.



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných stredísk.



Všimnite si označenie obalových materiálov pri delení odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Kompozitné látky.

6.1 Dopad na životné prostredie a likvidácia materiálov

Mazací olej sa nesmie dostať do pôdy, vody alebo odpadových vôd. Mazací olej je nebezpečný odpad, ktorý sa musí zodpovedajúcim spôsobom zlikvidovať. Dodržte miestne platné predpisy. Mazací olej a obaly, ktoré obsahujú jeho zvyšky, zlikvidujte na miestnom zbernom mieste, na čerpacej stanici alebo u predajcu oleja.

* Nekontaminované, resp. vyčistené obaly je možné dať na recykláciu.

7. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj dostávate 3-ročnú záruku od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená nižšie.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom zakúpenia. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Pokladničný blok bude vyžadovaný ako doklad o kúpe.

Ak sa vyskytne materiálová alebo výrobná chyba do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku, bezplatne vám výrobok – podľa nášho uváženia – opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu. Toto záručné plnenie vyžaduje, aby boli chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný blok) predložené v trojročnej lehote so stručným písomným popisom chyby a uvedením, kedy sa chyba vyskytla.

Ak sa na poruchu vzťahuje naša záruka, dostanete naspäť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a nároky z chýb

Záručná doba sa nepredlžuje plnením záruky. Uvedené platí aj pre vymenené a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy požadované po uplynutí záručnej doby podliehajú poplatkom.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi kvalitatívnymi kritériami a pred dodaním dôkladne preskúšaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno považovať za diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, alebo na poškodenia rozbitných dielov, napr. spínačov, akumulátorov alebo dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo opravený. Pre správne používanie výrobku musia byť presne dodržané všetky pokyny uvedené v tomto návode. Účelom použitia alebo činností, ktoré tento návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, sa treba bezpodmienečne vyvarovať.

Výrobok je určený len na súkromné používanie, nie na komerčné účely. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom za-obchádzaní, pri použití násillia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Postup v prípade záruky

Aby sme mohli zabezpečiť rýchle spracovanie vašej záležitosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade všetkých požiadaviek majte pripravený pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 494762_2504) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravírovanom nápise na výrobku, na titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- V prípade funkčných chýb alebo iných závad kontaktujte najskôr servisné oddelenie uvedené nižšie telefonicky alebo e-mailom.
- Výrobok, ktorý bude zaevidovaný ako chybný, môžete následne zaslať poštou zdarma na adresu servisného oddelenia, ktoré vám bude oznámené, s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom), s opisom chyby a s uvedením, kedy sa chyba objavila.



Na stránke parkside-diy.com si môžete prezrieť a stiahnuť tento a mnoho ďalších návodov. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacieho poľa vyhľadajte návody na použitie. Zadaťte číslo výrobku (IAN) 494762_2504 a dostanete sa k návodu na použitie vášho výrobku.

8. Servis

Pokiaľ by sa pri prevádzke výrobku spoločnosti ROWI Germany vyskytli problémy, postupujte nasledovne:

Nadviazanie kontaktu

Servisný tím spoločnosti ROWI Germany nájdete na:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NEMECKO

Lidl-services@rowi-group.com

Zákaznícka linka: +800 7694 7694

(z pevnej siete bezplatná)

IAN 494762_2504

Väčšina problémov sa dá vyriešiť už v rámci kompetentného technického poradenstva nášho servisného tímu.

1. Uvod	48
1.1 Predviđena uporaba	48
1.2 Opseg isporuke	48
1.3 Oprema	48
1.4 Tehnički podaci	48
2. Opće sigurnosne upute	49
2.1 Sigurnosne upute za uporabu uređaja sa stlačenim zrakom	49
3. Prije puštanja u rad	50
3.1 Montaža na zid	50
3.2 Punjenje jedinice za uljnu maglu	50
4. Puštanje u rad	50
4.1 Podešavanje radnog tlaka	50
4.2 Jedinica filtera	51
4.3 Odvod kondenzata	51
4.4 Jedinica za uljnu maglu	51
5. Održavanje, čišćenje i skladištenje	52
6. Odlaganje	52
6.1 Održivost okoliša i odlaganje materijala	53
7. Garancija društva ROWI Germany GmbH	53
8. Servis	54

JEDINICA ZA PRIPREMU ZRAKA PDWE 8 C3

1. Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Odabrali ste proizvod visoke kvalitete. Upute za uporabu dio su ovog proizvoda. Sadrži važne informacije za sigurnost, uporabu i odlaganje. Prije uporabe proizvoda upoznajete se sa svim uputama za rad i sigurnost. Koristite proizvod samo kako je opisano i za navedena područja primjene. Prilikom prosljeđivanja proizvoda trećim osobama predajte sve dokumente.

1.1 Predviđena uporaba

Ovaj uređaj služi za podmazivanje stlačenog zraka za alate na stlačeni zrak i istovremeno filtrira kondenzat iz stlačenog zraka. Ne koristite ovu jedinicu za održavanje komprimiranog zraka u eksplozivnoj atmosferi. Izbjegavajte rad u okruženjima koja sadrže tvari kao što su zapaljivi plinovi, tekućine i boja i prašina. Svaka druga uporaba ili modifikacija uređaja smatra se neprikladnom, predstavlja značajan rizik od nezgoda i također nije dopuštena. Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom. Uređaj je namijenjen samo za privatnu uporabu i ne smije se koristiti u komercijalne ili industrijske svrhe.

1.2 Opseg isporuke

- 1 Jedinica za održavanje komprimiranog zraka uključujući priključke
- 2 Vijaka za pričvršćivanje
- 2 Tipla
- 1 Priručnik s uputama

1.3 Oprema

- 1 Regulator komprimiranog zraka
- 2 Zidni držač
- 3 Ulaz za dolijevanje ulja
- 4 Vijak za prolaz ulja
- 5 Brza spojka
- 6 Prsten za zaključavanje
- 7 Spremnik za komprimirano zračno ulje
- 8 Odvodni ventil
- 9 Spremnik za skupljanje kondenzata
- 10 Umetak filtera
- 11 Mjerač tlaka komprimiranog zraka
- 12 Utičnica 1/4" (prethodno sastavljena)
- 13 Jedinica za uljnu maglu
- 14 Jedinica filtera
- 15 Montažni vijci
- 16 Tipla

1.4 Tehnički podaci

Radni tlak: max 8 bara

Objašnjenja svih simbola

	UPOZORENJE
	Prije puštanja u pogon pročitajte upute za uporabu.
	Nosite zaštitu za oči
	Nosite zaštitu za disanje
	Nosite zaštitu za sluh
	Nosite zaštitne rukavice

2. Opće sigurnosne upute



Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute.



Nepoštivanje sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do ozbiljnih ozljeda i/ili materijalne štete.

Sačuvajte sva sigurnosna upozorenja i upute za buduću upotrebu!

- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe starije od 16 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurno korištenje uređaja i razumjeti nastale opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- U kombinaciji s kompresorom, jedinica za održavanje komprimiranog zraka koristi se za održavanje i njegu vaših alata na komprimirani zrak. Jedinica za održavanje komprimiranog zraka smije se koristiti samo s kompresorom komprimiranog zraka. Prilikom korištenja uređaja obratite pozornost na tehničke podatke priključenih alata i redovito ih provjeravajte tijekom uporabe.
- Dio namjene uključuje i uzimanje u obzir sigurnosnih uputa sadržanih u uputama za uporabu.
- Osobe koje koriste uređaj za održavanje komprimiranog zraka i izvode radove na održavanju dužne su se s njim upoznati. Nadalje, moraju biti obaviješteni o mogućim opasnostima. Važeći propisi o sprječavanju nesreća moraju se točno i savjesno pridržavati.

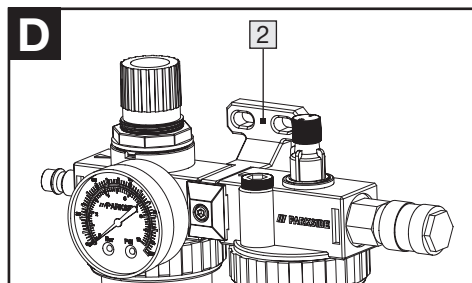
2.1 Sigurnosne upute za uporabu uređaja sa stlačenim zrakom

- **OPASNOST OD OZLJEDA!** Isključite dovod komprimiranog zraka prije izmjene alata, podešavanja i radova na održavanju.
- Kada olabavite spoj, uvijek čvrsto držite crijevo za komprimirani zrak u rukama. Povratni trzaj crijeva za komprimirani zrak može dovesti do ozljeda.
- Jedinica za održavanje komprimiranog zraka mora biti instalirana prije nego što se može sigurno pustiti u rad.
- Jedinica za održavanje komprimiranog zraka smije se priključiti samo na izvor komprimiranog zraka koji ne prelazi radni tlak od 8 bara.
- Ne postavljajte vodove komprimiranog zraka blizu topline, ulja, topline i oštih rubova.
- Jedinica za održavanje komprimiranog zraka smije raditi samo u kombinaciji s kompresorom komprimiranog zraka. Korištenje drugih izvora komprimiranog zraka, kao npr B. boca sa komprimiranim zrakom je zabranjena. Postoji opasnost od požara i/ili eksplozije.
- Pazite da djecu i osobe s ograničenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima držite podalje od jedinice za održavanje komprimiranog zraka i povezanih alata za komprimirani zrak.
- Prilikom radova na održavanju, podešavanju i popravcima, jedinicu za održavanje komprimiranog zraka uvijek prvo odvojite od dovoda komprimiranog zraka.
- Servisnu jedinicu za komprimirani zrak koristite samo ako je u besprijekornom stanju. Ako ste u nedoumici, prije uporabe potražite savjet stručnjaka.
- Popravke neka obavljaju samo kvalificirani stručnjaci.

3. Prije puštanja u rad

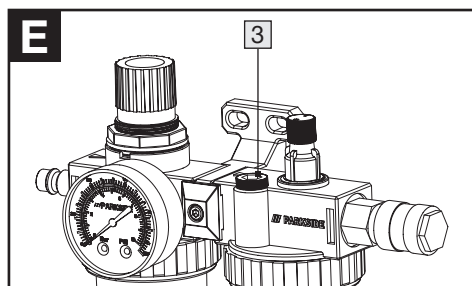
3.1 Montaža na zid

- Za montažu na zid koristite zidni nosač **2** za označavanje na zidu i pričvrstite ga priloženim materijalom za montažu (pogledajte opseg isporuke, slika D).



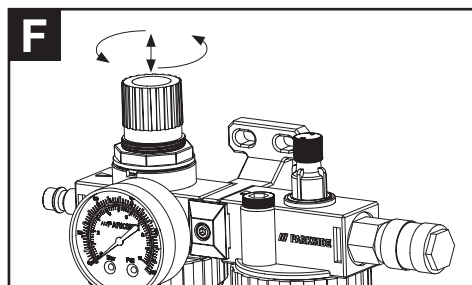
3.2 Punjenje jedinice za uljnu maglu

- Lösen Sie den Ölnachfülleinlass **3** mit einem geeigneten Werkzeug gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. E). Befüllen Sie den Ölbehälter **7** mit passendem Kompressorenöl soweit, bis die max. Markierung erreicht ist (siehe Abb. B auf der Ausklappseite).
- Zatim zategnite otvor za dolijevanje ulja **3** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.



4. Puštanje u rad

- Spojite dovodni vod stlačenog zraka alata koji se spaja na brzu spojku **5** jedinice za održavanje stlačenog zraka. Trokut „►“ na površini uređaja označava smjer strujanja komprimiranog zraka.
- Prvo otpustite bravu povlačenjem regulatora komprimiranog zraka **1** prema gore (vidi sliku F).
- Postavite regulator komprimiranog zraka **1** na najnižu razinu okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Željene postavke se preuzimaju pritiskom regulatora komprimiranog zraka **1** prema dolje.
- Spojite dovodni vod stlačenog zraka izvora stlačenog zraka na nazubicu **12** jedinice za održavanje stlačenog zraka. Na površini neposredno na ulazu nalazi se trokut „►“ koji označava smjer strujanja komprimiranog zraka.



4.1 Podešavanje radnog tlaka

Nakon spajanja jedinice za održavanje komprimiranog zraka na izvor komprimiranog zraka, pomoću regulatora komprimiranog zraka **1** možete postaviti željeni radni tlak.

Radni tlak izvora komprimiranog zraka prikazuje se na manometru komprimiranog zraka **11**.

- Najprije olabavite bravu povlačenjem regulatora komprimiranog zraka **1** prema gore (vidi sliku F).

- Okretanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu smanjuje pritisak. Okretanje u smjeru kazaljke na satu povećava pritisak.
- Zaključajte postavku pritiskanjem regulatora komprimiranog zraka [1] prema dolje.

4.2 Jedinica filtera

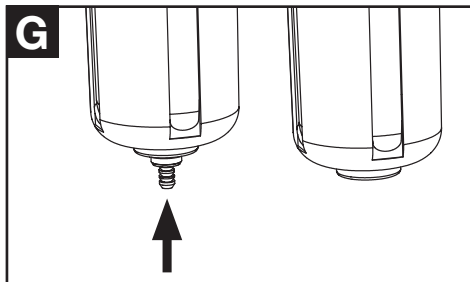
- Jedinica filtera [14] povezana je s regulatorom komprimiranog zraka [1]. Maksimalni radni tlak je 8 bara, a radni tlak se može regulirati od 0,5 - 8 bara. Filtarska jedinica [14] služi za filtriranje kondenzata i sprema kondenzat u spremnik za skupljanje kondenzata [9].
- Razinu kondenzata možete provjeriti kroz prozirne površine za gledanje (pogledajte sliku C na rasklopivoj stranici). Skladišteni kondenzat može se ispustiti preko odvodnog ventila [8].

4.3 Odvod kondenzata

- Zabranjeno je koristiti filtarsku jedinicu [14] bez instalirane posude za skupljanje kondenzata [9].

OBAVIJEST

- Provjerite je li jedinica za održavanje komprimiranog zraka odvojena od izvora komprimiranog zraka prije pražnjenja spremnika za skupljanje kondenzata [9]. Inače skupljeni kondenzat može nekontrolirano prskati.
- Odvodni ventil [8] otvara se čim se odvoji od komprimiranog zraka.
- Za pražnjenje pohranjenog kondenzata iz spremnika za skupljanje kondenzata [9] koristite odgovarajući spremnik.
- Pritisnite odozdo prema odvodnom ventilu [8] (vidi sliku G), on se otvara i kondenzat teče u spremnik.



4.4 Jedinica za uljnu maglu

Jedinica za miješanje ulja [13] povezana je s jedinicom filtera [14]. Njegova funkcija je podmazati filtrirani komprimirani zrak.

Razinu napunjenosti spremnika ulja [7] možete provjeriti preko vidljivih površina. Koristite samo prikladno ulje za ovu jedinicu za održavanje komprimiranog zraka.

- Uklonite servisnu jedinicu s izvora komprimiranog zraka prije dodavanja ulja.
- Okrenite vijak za prolaz ulja [4] montiran na kontrolnom staklu u smjeru kazaljke na satu ("–") kako biste smanjili potrebnu količinu ulja. Okrenite ovo u smjeru suprotnom od kazaljke na satu ("+") kako biste povećali količinu ulja.
- Integrirano kontrolno staklo omogućuje stalni nadzor filtriranog komprimiranog zraka.
- Za dolijevanje ulja, odvrnite vijak za dolijevanje ulja [3] pomoću odgovarajućeg inbus ključa. Napunite spremnik pomoću prikladnog lijevka i zatim ponovno zategnite vijak pomoću ključa.

Pogreška	Uzrokovano	Otopina
Podmazivanje nije dovoljno.	Vijak za prolaz ulja [4] okrenut je previše u smjeru ("–").	Povećajte količinu ulja.
	Količina ulja komprimiranog zraka je premala, tj. h. ispod minimalne količine punjenja.	Ulijte još ulja u spremnik za ulje [7]. Obratite pozornost na maksimalnu količinu punjenja.
Radni tlak komprimiranog zraka je preslab.	Regulator tlaka [1] je previše isključen.	Povećajte pritisak.

5. Održavanje, čišćenje i skladištenje

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

Prije izvođenja bilo kakvih radova na održavanju, odvojite uređaj od izvora komprimiranog zraka.

OBAVIJEST

Jedinica za održavanje komprimiranog zraka mora se redovito servisirati i remontirati kako bi se osiguralo njeno ispravno funkcioniranje i usklađenost sa sigurnosnim zahtjevima. Nestručno i neispravno rukovanje može dovesti do kvarova i oštećenja uređaja.

- Nikada nemojte koristiti oštra i/ili abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala. Oni bi mogli oštetiti plastične dijelove jedinice za održavanje komprimiranog zraka.
- Pazite da voda nikada ne uđe u podmazivač.
- Pazite da kućište i unutrašnjost jedinice za održavanje komprimiranog zraka ostanu

bez prašine i prljavštine. Da biste to učinili, redovito brišite jedinicu za održavanje komprimiranog zraka čistom krpom.

- Očistite jedinicu za održavanje komprimiranog zraka i priključke u redovitim intervalima vlažnom krpom.
- Ispraznite spremnik za skupljanje kondenzata [9] jedinice za održavanje komprimiranog zraka u redovitim intervalima. Da biste to učinili, pritisnite odvodni ventil [8] (vidi sliku G) prema gore na donjoj strani. Imajte na umu da jedinica za održavanje komprimiranog zraka mora biti bez tlaka radi sigurnosti. Odvojite servisnu jedinicu za komprimirani zrak od izvora komprimiranog zraka. Odvodni ventil [8] otvara se čim se odvoji od komprimiranog zraka.

6. Odlaganje

- Alat na komprimirani zrak, pribor i ambalažu treba se reciklirati na ekološki prihvatljiv način.
- O mogućnostima odlaganja istrošenog uređaja zajedno sa dijelovima pribora informirajte se u svojoj općini ili gradskoj upravi.



Pakiranje je izrađeno od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odložiti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Obratite pozornost na označavanje materijala za pakiranje prilikom odvajanja otpada, oni su označeni kraticama (a) i brojevima (b) sa sljedećim značenjem: 1-7: Plastika/20-22: Papir i karton/80-98: Kompoziti.

6.1 Održivost okoliša i odlaganje materijala

Ulje za podmazivanje ne smije dospjeti u tlo, vodotokove ili otpadne vode. Ulje za podmazivanje je opasan otpad koji se mora zbrinuti na odgovarajući način. Slijedite lokalne propise. Ulje za podmazivanje i ambalažu koja sadrži ostatke odložite na lokalnom sabirnom mjestu, benzinskoj postaji ili trgovcu uljem.

* Nekontaminirana ili očišćena ambalaža može se reciklirati.

7. Garancija društva ROWI Germany GmbH

Poštovani kupci, na ovaj uređaj dobivate 3 godine garancije od datuma kupnje. U slučaju nedostatka na ovom proizvodu imate zakonska prava u odnosu na prodavača ovog proizvoda. Naša garancija koju navodimo u nastavku ne ograničava ta zakonska prava.

Garancijski uvjeti

Garancijski rok počinje s datumom kupnje. Sačuvajte originalni račun. On je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda dođe do pogreške u materijalu ili pogreške u proizvodnji, mi ćemo besplatno prema našem izboru popraviti proizvod, zamijeniti ga ili vam vratiti novac. Ova garancija vrijedi ako nam u roku od tri godine pošaljete neispravan uređaj i potvrdu o kupnji (račun) i pismeno nam kratko objasnite u čemu se sastoji nedostatak i kada je do njega došlo.

Ako naša garancija pokriva kvar, dobit ćete popravljenu ili novi proizvod.

Garancijski period i zakonska prava zbog nedostataka

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Ako već pri kupnji postoje oštećenja i nedostaci, morate ih prijaviti odmah nakon raspakiranja. Nakon isteka garancijskog perioda eventualni popravci moraju se platiti.

Opseg garancije

Proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i savjesno provjeren prije isporuke.

Garancija vrijedi za pogreške u materijalu ili pogreške u proizvodnji. Garancija ne obuhvaća dijelove proizvoda izložene normalnom trošenju koji se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima ili oštećenja na lomljivim dijelovima, npr. na prekidačima, akumulatorima ili dijelovima izrađenima od stakla.

Ovo jamstvo ne vrijedi ako korisnik ošteti proizvod, ako ga nenamjenski upotrebljava ili ne održava. U svrhu namjenske upotrebe proizvoda precizno slijedite sve informacije navedene u uputama za upotrebu. Obavezno izbjegavajte načine upotrebe i radnje koje se ne savjetuju u uputama za upotrebu ili na koje se upozorava.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu upotrebu. Garancija se gubi pri zloupotrebi, nenamjenskoj upotrebi, primjeni sile i zahvatima koje nije izvela naša ovlaštena servisna podružnica.

Postupak u slučaju garancije

Da biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, pridržavajte se sljedećih napomena:

- Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 494762_2504) kao dokaz kupnje.
- Broj artikla možete pronaći na pločici s nazivom na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnici vaših uputa (dolje lijevo) ili naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, prvo se obratite dolje navedenom servisnom odjelu telefonom ili e-poštom.
- Nakon toga možete besplatno poslati proizvod koji je evidentiran kao neispravan na adresu servisa koju ste dobili, uz prilaganje računa o kupnji (potvrdu) i podataka o kakvom se kvaru radi i kada je nastao.



Ove i mnoge druge priručnike možete pregledati i preuzeti na parkside-diy.com. Ovaj QR kod će vas izravno odvesti na parkside-diy.com. Odaberite svoju zemlju i pretražite priručnike pomoću okvira za pretraživanje. Unesite broj artikla (IAN) 494762_2504 za pristup priručniku za vaš proizvod.

8. Servis

Ako prilikom rada ROWI Germany proizvod dođe do problema, postupite na sljedeći način:

Stupanje i kontakt

Servisni tim tvrtke ROWI Njemačka je dostupan na:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
Njemačka
Lidl-services@rowi-group.com
Telefonski broj za servisnu podršku:
+800 7694 7694
(besplatno iz fiksne telefonske mreže)

IAN 494762_2504

Većina problema može se riješiti uz kompetentan tehnički savjet našeg servisnog tima.

1. Uvod	56
1.1 Namenska upotreba	56
1.2 Obim isporuke	56
1.3 Oprema	56
1.4 Tehnički podaci	56
2. Opšta bezbednosna uputstva	57
2.1 Bezbednosna uputstva za upotrebu uređaja na komprimovani vazduh	57
3. Pre puštanja u rad	58
3.1 Montaža na zid	58
3.2 Punjenje jedinice uljne magle	58
4. Puštanje u rad	58
4.1 Podešavanje radnog pritiska	59
4.2 Filter jedinica	59
4.3 Odvod kondenzata	59
4.4 Jedinica za uljnu maglu	59
5. Održavanje, čišćenje i skladištenje	60
6. Odlaganje	60
6.1 Ekološka održivost i odlaganje materijala	61
7. GARANCIJA I GARANTNI LIST	61
8. Service	63

JEDINICA ZA ODRŽAVANJE KOMPRIMOVANOG VAZDUHA PDWE 8 C3

1. Uvod

Čestitamo na kupovini vašeg novog uređaja. Izabrali ste proizvod visokog kvaliteta. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važne informacije za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pre upotrebe proizvoda, upoznajte se sa svim uputstvima za rad i bezbednost. Koristite proizvod samo kako je opisano i za određene oblasti primene. Prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima, predajte svu dokumentaciju.

1.1 Namenska upotreba

Ovaj uređaj se koristi za podmazivanje komprimovanog vazduha za alate na komprimovani vazduh i istovremeno filtrira kondenzat iz komprimovanog vazduha. Ne koristite ovu jedinicu za održavanje komprimovanog vazduha u eksplozivnoj atmosferi. Izbegavajte rad u sredinama koje sadrže supstance kao što su zapaljivi gasovi, tečnosti i magla boje i prašine. Svaka druga upotreba ili modifikacija uređaja smatra se neprikladnom, predstavlja značajan rizik od nezgoda i takođe nije dozvoljena. Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnim korišćenjem. Uređaj je namenjen samo za privatnu upotrebu i ne sme se koristiti komercijalno ili industrijski.

1.2 Obim isporuke

- 1 Jedinica za održavanje komprimovanog vazduha uključujući priključke
- 2 Montažna zavrtnja
- 2 Dovel
- 1 Uputstvo za upotrebu

1.3 Oprema

- 1 Regulator komprimovanog vazduha
- 2 Zidni držač
- 3 Ulaz za dolivanje ulja
- 4 Vijak za prolaz ulja
- 5 Brzo spajanje
- 6 Prsten za zaključavanje
- 7 Kontejner za ulje na komprimovani vazduh
- 8 Odvodni ventil
- 9 Kontejner za sakupljanje kondenzata
- 10 Umetak filtera
- 11 Manometar kompresovanog vazduha
- 12 Utičnica 1/4" (unapred montirana)
- 13 Jedinica za uljnu maglu
- 14 Filter jedinica
- 15 Montažni zavrtnji
- 16 Dovel

1.4 Tehnički podaci

Radni pritisak: maks. 8 bara

Objašnjenja svih simbola

 	UPOZORENJE Pročitajte uputstvo za upotrebu pre puštanja u rad.
	Nosite zaštitu za oči
	Nosite zaštitu za disanje
	Da nosi zaštitu za uši
	Nošenje zaštitnih rukavica

2. Opšta bezbednosna uputstva



Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva.



Nepoštovanje sigurnosnih upozorenja i uputstava može dovesti do ozbiljnih povreda i/ili oštećenja imovine.

Sačuvajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva za buduću upotrebu!

- Ovaj uređaj mogu da koriste osobe starije od 16 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i razumeti opasnosti koje proizilaze. Deci nije dozvoljeno da se igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- U kombinaciji sa kompresorom, jedinica za održavanje komprimovanog vazduha se koristi za održavanje i negu vaših alata za komprimovani vazduh. Jedinica za održavanje komprimovanog vazduha može se koristiti samo sa kompresorom za komprimovani vazduh. Kada koristite uređaj, obratite pažnju na tehničke podatke povezanih alata i redovno ih proveravajte tokom upotrebe.
- Deo namenske upotrebe uključuje i uzimanje u obzir bezbednosnih uputstava sadržanih u uputstvu za upotrebu.
- Lica koja koriste uređaj za održavanje komprimovanog vazduha i obavljaju poslove održavanja dužna su da se upoznaju sa njim. Štaviše, moraju biti obavešteni o potencijalnim opasnostima. Važeći propisi o sprečavanju nezgoda moraju se pravilno i savesno poštovati.

2.1 Bezbednosna uputstva za upotrebu uređaja na komprimovani vazduh

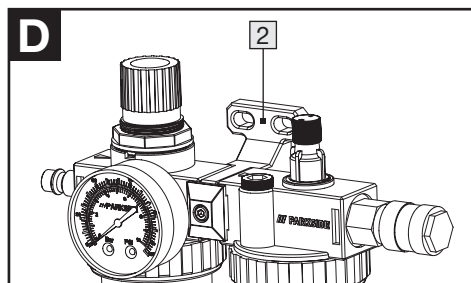
- **RIZIK OD POVREDE!** Isključite dovod komprimovanog vazduha pre zamene alata, podešavanja i radova na održavanju.
- Kada popuštate vezu, uvek čvrsto držite crevo za komprimovani vazduh u rukama. Povratni udar creva za komprimovani vazduh može dovesti do povreda
- Jedinica za održavanje komprimovanog vazduha mora biti instalirana pre nego što se može bezbedno pustiti u rad.
- Jedinica za održavanje komprimovanog vazduha može se priključiti samo na izvor komprimovanog vazduha koji ne prelazi radni pritisak od 8 bara.
- Ne postavljajte vodove za komprimovani vazduh blizu toplote, ulja, toplote i oštrih ivica.
- Jedinica za održavanje komprimovanog vazduha sme da radi samo u kombinaciji sa kompresorom za komprimovani vazduh. Upotreba drugih izvora komprimovanog vazduha, kao npr B. boca sa komprimovanim vazduhom je zabranjena. Postoji opasnost od požara i/ili eksplozije.
- Uverite se da decu i osobe sa ograničenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima držite dalje od jedinice za održavanje komprimovanog vazduha i povezanih alata za komprimovani vazduh.

- Prilikom održavanja, podešavanja i popravke, uvek prvo isključite jedinicu za održavanje komprimovanog vazduha iz dovoda komprimovanog vazduha.
- Koristite jedinicu za servis komprimovanog vazduha samo ako je u besprekornom stanju. Ako ste u nedoumici, pre upotrebe potražite savet od specijaliste.
- Popravke neka obavljaju samo kvalifikovani stručnjaci.

3. Pre puštanja u rad

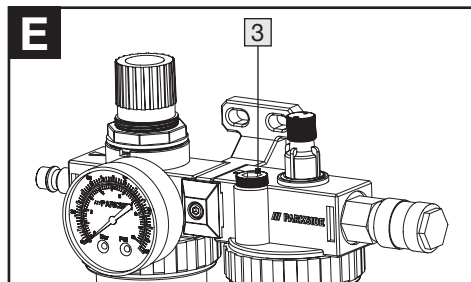
3.1 Montaža na zid

- Za zidnu montažu koristite zidni držač **2** da označite zid i pričvrstite ga priloženim materijalom za montažu (pogledajte obim isporuke, sl. D).



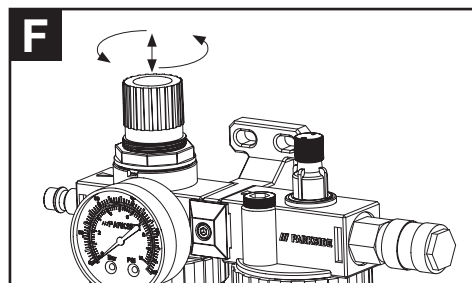
3.2 Punjenje jedinice uljne magle

- Otpustite otvor za dolivanje ulja **3** u smeru suprotnom od kazaljke na satu pomoću odgovarajućeg alata (pogledajte sliku E). Napunite posudu za ulje **7** odgovarajućim kompresorskim uljem dok se ne dostigne maksimalna oznaka (pogledajte sliku B na strani koja se preklapa).
- Zatim zategnite otvor za dolivanje ulja **3** u smeru suprotnom od kazaljke na satu.



4. Puštanje u rad

- Povežite cev za dovod komprimovanog vazduha alata koji se povezuje na brzu spojnicu **5** jedinice za održavanje komprimovanog vazduha. Trougao „►“ na površini uređaja označava smer strujanja komprimovanog vazduha.
- Prvo otpustite bravu povlačenjem regulatora komprimovanog vazduha **1** nagore (pogledajte sl. F).
- Postavite regulator komprimovanog vazduha **1** na najniži nivo okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Željena podešavanja se usvajaju pritiskom regulatora komprimovanog vazduha **1** nadole.
- Povežite cev za dovod komprimovanog vazduha izvora komprimovanog vazduha na utičnicu **12** jedinice za održavanje komprimovanog vazduha. Na površini direktno na ulazu nalazi se trougao „►“, koji označava smer strujanja komprimovanog vazduha.



4.1 Podešavanje radnog pritiska

Nakon povezivanja jedinice za održavanje komprimovanog vazduha na izvor komprimovanog vazduha, možete podesiti željeni radni pritisak pomoću regulatora komprimovanog vazduha [1].

Radni pritisak izvora komprimovanog vazduha se prikazuje na manometru [11].

- Prvo olabavite bravu povlačenjem regulatora komprimovanog vazduha [1] nagore (pogledajte sl. F).
- Okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu smanjuje se pritisak. Okretanje u smeru kazaljke na satu povećava pritisak.
- Zaključajte podešavanje pritiskom regulatora komprimovanog vazduha [1] nadole.

4.2 Filter jedinica

- Filterska jedinica [14] je povezana sa regulatorom komprimovanog vazduha [1]. Maksimalni radni pritisak je 8 bara, a radni pritisak se može regulisati od 0,5 - 8 bara. Filterska jedinica [14] služi za filtriranje kondenzata i čuva kondenzat u kontejneru za sakupljanje kondenzata [9].
- Nivo kondenzata možete proveriti kroz providne površine za gledanje (pogledajte sliku C na preklopnoj strani). Spremljeni kondenzat se može ispustiti preko odvodnog ventila [8].

4.3 Odvod kondenzata

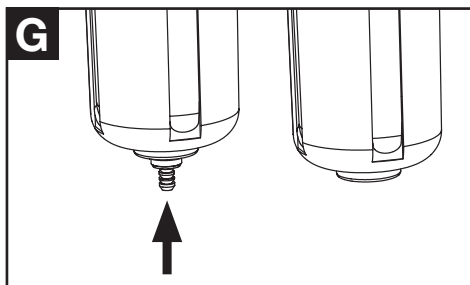
- Zabranjena je upotreba filterske jedinice [14] bez instaliranog kontejnera za sakupljanje kondenzata [9].

NAPOMENA

- Uverite se da je jedinica za održavanje komprimovanog vazduha isključena sa

izvora komprimovanog vazduha pre nego što ispraznite posudu za sakupljanje kondenzata [9]. U suprotnom, prikupljeni kondenzat može nekontrolisano da prska.

- Odvodni ventil [8] se otvara čim se odvoji od komprimovanog vazduha.
- Da biste ispraznili uskladišteni kondenzat iz kontejnera za sakupljanje kondenzata [9], koristite odgovarajuću posudu.
- Pritisnuti odozgo na odvodni ventil [8] (vidi sliku G), on se otvara i kondenzat teče u posudu.



4.4 Jedinica za uljnu maglu

Jedinica za mešanje ulja [13] je povezana sa jedinicom filtera [14]. Njegova funkcija je da podmazuje filtrirani komprimovani vazduh.

Nivo napunjenosti posude za ulje [7] možete proveriti preko vidljivih površina. Koristite samo odgovarajuće ulje za ovu jedinicu za održavanje komprimovanog vazduha.

- Uklonite servisnu jedinicu iz izvora komprimovanog vazduha pre dodavanja ulja.
- Okrenite zavrtanj za prolaz ulja [4] koji je montiran na kontrolnom staklu u smeru kazaljke na satu ("–") da smanjite potrebnu količinu ulja. Okrenite ovo u smeru suprotnom od kazaljke na satu ("+") da povećate količinu ulja.
- Integrisano kontrolno staklo omogućava stalno praćenje filtriranog komprimovanog vazduha.

- Da biste dopunili ulje, odvrnite ulazni zavrtanj za dolivanje ulja [3] pomoću odgovarajućeg imbus ključa. Napunite posudu pomoću odgovarajućeg levka, a zatim ponovo zategnite zavrtanj pomoću ključa.

Greška	Prouzrokovano	Rešenje
Podmazivanje nije dovoljno.	Vijak za prolaz ulja [4] je previše okrenut u pravcu ("–").	Povećajte količinu ulja.
	Količina ulja na komprimovani vazduh je preniska, tj. H. ispod minimalne količine punjenja.	Sipajte još ulja u posudu za ulje [7]. Obratite pažnju na maksimalnu količinu punjenja.
Radni pritisak komprimovanog vazduha je preslab.	Regulator pritiska [1] je previše isključen.	Povećajte pritisak.

5. Održavanje, čišćenje i skladištenje

UPOZORENJE! RIZIK OD POVREDE! Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju, isključite uređaj iz izvora komprimovanog vazduha.

NAPOMENA

Jedinica za održavanje komprimovanog vazduha mora se redovno servisirati i remontovati kako bi se osiguralo da pravilno funkcioniše i da je u skladu sa bezbednosnim zahtevima. Nepravilan i nepravilan rad može dovesti do kvarova i oštećenja uređaja.

- Nikada ne koristite gruba i/ili abrazivna sredstva za čišćenje ili rastvarače. To može oštetiti plastične delove jedinice za održavanje komprimovanog vazduha.
- Uverite se da voda nikada ne uđe u ulje za ulje.
- Uverite se da na kućištu i unutrašnjosti jedinice za održavanje komprimovanog vazduha nema prašine i prljavštine. Da biste to uradili, redovno obrišite jedinicu za održavanje komprimovanog vazduha čistom krpom.
- Očistite jedinicu za održavanje komprimovanog vazduha i priključke u redovnim intervalima vlažnom krpom.
- U redovnim intervalima praznite posudu za sakupljanje kondenzata [9] jedinice za održavanje komprimovanog vazduha. Da biste to uradili, pritisnite odvodni ventil [8] (pogledajte sl. G) nagore sa donje strane. Imajte na umu da jedinica za održavanje komprimovanog vazduha mora biti bez pritiska radi bezbednosti. Odvojite servisnu jedinicu komprimovanog vazduha od izvora komprimovanog vazduha. Odvodni ventil [8] se otvara čim se odvoji od komprimovanog vazduha.

6. Odlaganje

- Alat na komprimovani vazduh, pribor i ambalažu* treba se reciklirati na ekološki prihvatljiv način.
- O mogućnostima odlaganja istrošenog uređaja zajedno sa delovima pribora informišite se u svojoj opštini ili gradskoj upravi.



Pakovanje je izrađeno od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odložiti na lokalnim mestima za reciklažu.





Obratite pažnju na oznaku ambalažnih materijala tokom odvajanja otpada, oni su označeni sa skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plasti-ka/20–22: Papir i karton/ 80–98: Kompozitni materijali.

6.1 Ekološka održivost i odlaganje ma-terijala

Ulje za podmazivanje ne sme da dospe u zemlju, vodene tokove ili otpadne vode. Ulje za podmazivanje je opasan otpad koji se mora na odgovarajući način odložiti. Pridržavajte se lokalnih propisa. Odložite ulje za podmazivanje i ambalažu koja sadrži ostatke na lokalnom sabirnom mestu, ben-zinskoj stanici ili prodavcu ulja.

* Nekontaminirana ili očišćena ambalaža se može reciklirati.

7. GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili

- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine. Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počevši od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar itd.).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Jedinica za održavanje komprimovanog vazduha
Model:	PDWE 8 C3
IAN / Serijski broj:	494762_2504
Proizvođač:	ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, Nemačka Lidl-services@rowi-group.com
Ovlašćeni serviser:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, E-mail: kontakt@lidl.rs



Ova i mnoga druga uputstva možete pogledati i preuzeti na parkside-diy.com. Ovaj QR kod će vas direktno odvesti na parkside-diy.com. Izaberite svoju zemlju i potražite uputstva pomoću polja za pretragu. Unesite broj artikla (IAN) 494762_2504 da biste pristupili uputstvu za vaš proizvod.

8. Service

Ako imate problema u radu vašeg ROWI Germany proizvoda, postupite na sledeći način:

Kontakt

Servisni tim ROWI Nemačka možete kontaktirati na:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NEMAČKA

Lidl-services@rowi-group.com
Telefonska linija servisa: +800 7694 7694
(besplatno sa fiksne mreže)

IAN 494762_2504

Većina problema se može rešiti već u okviru kompetentnog, tehničkog saveta našeg servisnog tima.

1. Introducere	66
1.1 Utilizare prevăzută	66
1.2 Domeniul de aplicare al livrării	66
1.3 Echipament	66
1.4 Date tehnice	66
2. Instrucțiuni generale de siguranță	67
2.1 Instrucțiuni de siguranță pentru utilizarea dispozitivelor cu aer comprimat	67
3. Înainte de punerea în funcțiune	68
3.1 Montare pe perete	68
3.2 Umplerea unității de pulverizare a uleiului	68
4. Punerea în funcțiune	68
4.1 Setarea presiunii de lucru	69
4.2 Unitate de filtrare	69
4.3 Evacuarea condensului	69
4.4 Unitate de nebulizare a uleiului	69
5. Întreținere, curățare și depozitare	70
6. Evacuare	71
6.1 Compatibilitatea cu mediul și eliminarea materialelor	71
7. Garanția ROWI Germany GmbH	71
8. Service	73

UNITATE DE REVIZIE PENTRU AER COMPRIMAT

PDWE 8 C3

1. Introducere

Felicitări pentru achiziționarea noului dvs. aparat. Ați ales un produs de înaltă calitate. Instrucțiunile de utilizare sunt parte integrantă a acestui produs. Acestea conțin informații importante cu privire la siguranță, utilizare și eliminare. Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Utilizați produsul numai conform descrierii și pentru domeniile de aplicare specificate. Predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe părți.

1.1 Utilizare prevăzută

Acest dispozitiv este utilizat pentru lubrifierea aerului comprimat pentru uneltele pneumatice și filtrează condensul din aerul comprimat în proces. Nu utilizați această unitate de întreținere a aerului comprimat în atmosfere potențial explozive. Evitați lucrul în medii în care sunt prezente substanțe precum gaze, lichide și vopsele inflamabile și ceață de praf. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată utilizare necorespunzătoare, ascunde riscuri considerabile de accident și, de asemenea, nu este permisă. Nu acceptăm nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Aparatul este destinat exclusiv uzului privat și nu poate fi utilizat în scopuri comerciale sau industriale.

1.2 Domeniul de aplicare al livrării

- 1 Unitate de întreținere cu aer comprimat, inclusiv conexiuni
- 2 Șuruburi de montaj
- 2 Chei
- 1 Instrucțiuni de utilizare






1.3 Echipament

- 1 Regulator de aer comprimat
- 2 Suport de perete
- 3 Intrare pentru reumplerea uleiului
- 4 Dop de scurgere a uleiului
- 5 Cuplaj rapid
- 6 Inel de blocare
- 7 Recipient pentru ulei de aer comprimat
- 8 supapă de scurgere
- 9 Rezervor de colectare a condensului
- 10 Inserție filtru
- 11 Manometru pentru aer comprimat
- 12 Nipel cu dop 1/4" (turnat)
- 13 Unitate de nebulizare a uleiului
- 14 Unitate de filtrare
- 15 Șuruburi de montaj
- 16 Chei

1.4 Date tehnice

Presiunea de lucru: max. 8 bar

Explicații ale tuturor simbolurilor

Explicații ale tuturor simbolurilor	
	AVERTISMENT Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
	Purtați ochelari de protecție
	Purtați protecție respiratorie
	Purtați protecție auditivă
	Purtați mănuși de protecție

2. Instrucțiuni generale de siguranță



Citiți toate informațiile și instrucțiunile de siguranță.



Nerespectarea informațiilor și instrucțiunilor de siguranță poate duce la vătămări grave și/sau daune materiale.

Păstrați toate informațiile și instrucțiunile de siguranță pentru consultare ulterioară!

- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu vârsta începând de la 16 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Împreună cu un compresor, unitatea de întreținere a aerului comprimat este utilizată pentru întreținerea și îngrijirea uneltelor pneumatice. Unitatea de întreținere a aerului comprimat poate fi utilizată numai cu un compresor de aer. Atunci când utilizați dispozitivul, respectați datele tehnice ale uneltelor conectate și verificați-le periodic în timpul utilizării.
- Utilizarea prevăzută include, de asemenea, respectarea instrucțiunilor de siguranță conținute în instrucțiunile de utilizare.
- Persoanele care utilizează unitatea de întreținere cu aer comprimat și efectuează lucrări de întreținere sunt obligate să se familiarizeze cu aceasta. În plus, acestea trebuie să fie informate cu privire la pericolele potențiale. Reglementările aplicabile privind prevenirea accidentelor trebuie respectate corect și conștiincios.

2.1 Instrucțiuni de siguranță pentru utilizarea dispozitivelor cu aer comprimat

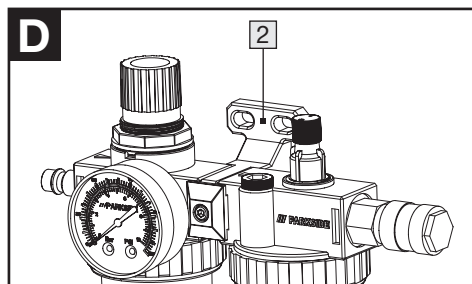
- **RISCU DE RĂNIRI!** Deconectați alimentarea cu aer comprimat înainte de a schimba uneltele, de a efectua reglaje și de a efectua lucrări de întreținere.
- Atunci când slăbiți o conexiune, țineți întotdeauna furtunul de aer comprimat ferm în mâini. Reculul bicicuitor al furtunului de aer comprimat poate provoca răniri.
- Unitatea de întreținere a aerului comprimat trebuie să fie instalată înainte de a putea fi pusă în funcțiune în siguranță.
- Unitatea de întreținere cu aer comprimat poate fi conectată numai la o sursă de aer comprimat care nu depășește o presiune de lucru de 8 bar.
- Nu amplasați conductele de aer comprimat lângă căldură, uleiuri, căldură sau margini ascuțite.
- Unitatea de întreținere cu aer comprimat poate fi utilizată numai împreună cu un compresor de aer. Utilizarea altor surse de aer comprimat, cum ar fi o butelie de aer comprimat, este interzisă. Există un risc de incendiu și/sau explozie.
- Asigurați-vă că copiii și persoanele cu abilități fizice sau mentale limitate sunt ținute departe de unitatea de întreținere cu aer comprimat și de uneltele cu aer comprimat conectate.

- Atunci când efectuați lucrări de întreținere, reglare și reparații, deconectați întotdeauna mai întâi unitatea de întreținere a aerului comprimat de la alimentarea cu aer comprimat.
- Utilizați unitatea de întreținere a aerului comprimat numai dacă aceasta este în stare perfectă. În caz de îndoială, consultați un specialist înainte de utilizare.
- Efectuați reparațiile numai de către specialiști calificați.

3. Înainte de punerea în funcțiune

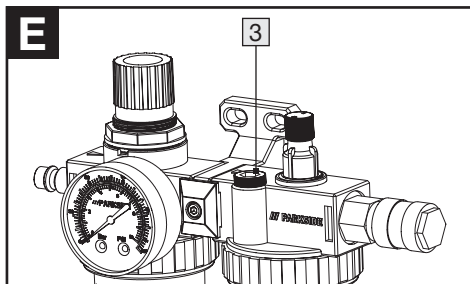
3.1 Montare pe perete

- Pentru montarea pe perete, utilizați suportul de perete **2** pentru marcarea pe perete și pentru înșurubarea cu materialul de montare furnizat (a se vedea pachetul de livrare, figura D).



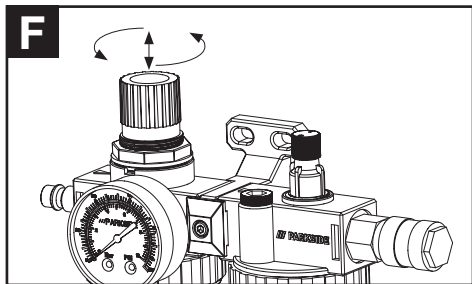
3.2 Umplerea unității de pulverizare a uleiului

- Deșurubați orificiul de umplere cu ulei **3** în sensul invers acelor de ceasornic folosind o unealtă adecvată (a se vedea Fig. E). Umpleți rezervorul de ulei **7** cu ulei de compresor adecvat până când se atinge marcajul maxim (a se vedea Fig. B de pe pagina depliantă).
- Apoi rotiți orificiul de umplere cu ulei **3** în sens antiorar pentru a-l strânge.



4. Punerea în funcțiune

- Conectați conducta de alimentare cu aer comprimat a unelei care urmează să fie conectată la racordul rapid **5** al dispozitivului de întreținere a aerului comprimat. Un triunghi „▶” pe suprafața dispozitivului indică direcția de curgere a aerului comprimat.
- Mai întâi eliberați dispozitivul de blocare trăgând regulatorul de aer comprimat **1** în sus (a se vedea Fig. F).
- Reglați regulatorul de aer comprimat **1** la nivelul cel mai scăzut, rotindu-l în sens antiorar. Setările dorite sunt adoptate prin apăsarea regulatorului de aer comprimat **1** în jos.
- Conectați conducta de alimentare cu aer comprimat de la sursa de aer comprimat la racordul de priză **12** al unității de întreținere a aerului comprimat. Există un triunghi „▶” pe suprafața direct la intrare, care indică direcția de curgere a aerului comprimat.



4.1 Setarea presiunii de lucru

După conectarea unității de întreținere cu aer comprimat la o sursă de aer comprimat, puteți seta presiunea de funcționare dorită utilizând regulatorul de aer comprimat [1].

Presiunea de lucru aplicată sursei de aer comprimat este afișată pe manometrul de aer comprimat [1].

- Mai întâi eliberați dispozitivul de blocare trăgând regulatorul de aer comprimat [1] în sus (a se vedea Fig. F).
- Rotirea în sensul invers acelor de ceasornic reduce presiunea. Rotirea în sensul acelor de ceasornic crește presiunea.
- Blocați setarea prin apăsarea regulatorului de aer comprimat [1] în jos.

4.2 Unitate de filtrare

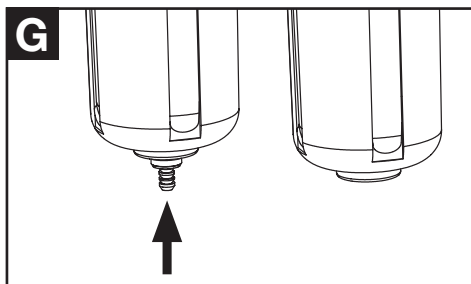
- Unitatea de filtrare [14] este conectată la regulatorul de aer comprimat [1]. Presiunea maximă de lucru este de 8 bar, iar presiunea de funcționare poate fi reglată de la 0,5 la 8 bar. Unitatea de filtrare [14] este utilizată pentru a filtra condensul și stochează condensul în rezervorul de colectare a condensului [9].
- Puteți verifica nivelul condensului prin zonele transparente de vizualizare (a se vedea Fig. C de pe pagina pliantă). Condensul depozitat poate fi evacuat prin intermediul supapei de golire [8].

4.3 Evacuarea condensului

- Este interzisă utilizarea unității de filtrare [14] fără recipientul de colectare a condensului [9] montat.

NOTĂ

- Asigurați-vă că unitatea de întreținere a aerului comprimat este deconectată de la sursa de aer comprimat înainte de golirea recipientului de colectare a condensului [9]. În caz contrar, condensul colectat poate fi pulverizat în mod necontrolat.
- Supapa de golire [8] se deschide imediat ce este deconectată de la aerul comprimat.
- Pentru a goli condensul stocat din recipientul de colectare a condensului [9], utilizați un recipient adecvat.
- Apăsăți supapa de golire [8] de jos (vezi Fig. G), aceasta se deschide și condensul curge în recipient.



4.4 Unitate de nebulizare a uleiului

Unitatea de pulverizare a uleiului [13] este conectată la unitatea de filtrare [14]. Funcția sa este de a lubrifia aerul comprimat filtrat.

Puteți verifica nivelul de umplere al rezervorului de ulei [7] folosind suprafețele de inspecție. Utilizați numai ulei adecvat pentru această unitate de întreținere a aerului comprimat.

- Scoateți unitatea de întreținere de la sursa de aer comprimat înainte de a completa uleiul.

- Rotiți șurubul de trecere a uleiului [4], care este montat pe vizor, în sensul acelor de ceasornic („-”) pentru a reduce cantitatea necesară de ulei. Rotiți-l în sens antiorar („+”) pentru a crește cantitatea de ulei.
- Vizorul integrat permite monitorizarea constantă a aerului comprimat filtrat.
- Pentru a completa uleiul, deșurubați șurubul orificiului de umplere cu ulei [3] folosind o cheie Allen adecvată. Umpleți recipientul folosind o pâlnie adecvată și apoi strângeți din nou șurubul cu cheia.

Eroare	Cauza	Soluție
Lubrifierea nu este suficientă.	Dopul de scurgere a uleiului [4] este strâns prea mult în direcția („-”).	Creșteți cantitatea de ulei.
	Cantitatea de ulei pentru aer comprimat este prea mică, adică sub nivelul minim de umplere.	Turnați mai mult ulei în rezervorul de ulei [7]. Acordați atenție cantității maxime de umplere.
Presiunea de funcționare a aerului comprimat este prea mică.	Regulatorul de presiune [1] este prea strâns.	Creșteți presiunea.

5. Întreținere, curățare și depozitare

AVERTISMENT! RISC DE RĂNIRE!
Deconectați aparatul de la sursa de aer comprimat înainte de a efectua lucrări de întreținere.

NOTĂ

Unitatea de întreținere a aerului comprimat trebuie să fie întreținută și revizuită în mod regulat pentru a asigura funcționarea corectă și respectarea cerințelor de siguranță. Funcționarea necorespunzătoare și incorectă poate duce la defecțiuni și deteriorarea dispozitivului.

- Nu utilizați niciodată agenți de curățare sau solvenți agresivi și/sau abrazivi. Acestea ar putea deteriora părțile din plastic ale unității de întreținere a aerului comprimat.
- Asigurați-vă că apa nu pătrunde niciodată în ungător.
- Asigurați-vă că carcasa și interiorul unității de întreținere a aerului comprimat rămân lipsite de praf și murdărie. Pentru a face acest lucru, ștergeți periodic unitatea de întreținere a aerului comprimat cu o cârpă curată.
- Curățați unitatea de întreținere a aerului comprimat și racordurile la intervale regulate cu o cârpă umedă.
- Goliți recipientul de colectare a condensului [9] al unității de întreținere a aerului comprimat la intervale regulate. Pentru a face acest lucru, apăsați în sus supapa de golire [8] (a se vedea Fig. G) de pe partea inferioară. Rețineți că unitatea de întreținere a aerului comprimat trebuie să fie depresurizată din motive de siguranță. Deconectați unitatea de întreținere a aerului comprimat de la sursa de aer comprimat. Supapa de golire [8] se deschide imediat ce este deconectată de la aerul comprimat.

6. Evacuare

- Uneltele pneumatice, accesoriile și ambalajele* trebuie reciclate într-un mod ecologic.
- Puteți afla de la autoritatea locală cum să vă debarasați de aparatul și accesoriile vechi.



Ambalajul este realizat din materiale ecologice, pe care le puteți elimina la deșeu prin intermediul punctelor de reciclare locale.



Țineți cont de marcajul de pe materialele ambalajului la momentul sortării deșeurilor; acestea sunt marcate cu abrevieri (a) și numere (b) cu următoarea semnificație: 1–7: Materiale plastice/20–22: Hârtie și carton/80-98: Materiale compozite.

6.1 Compatibilitatea cu mediul și eliminarea materialelor

Uleiul de lubrifiere nu trebuie să ajungă în sol, apă sau ape reziduale. Uleiul de lubrifiere este un deșeu periculos și trebuie eliminat corespunzător. Respectați reglementările locale. Aruncați uleiul de lubrifiere și ambalajele care conțin reziduuri la punctul local de colectare, benzinăria sau distribuitorul de ulei.

* Ambalajele necontaminate sau curățate pot fi reciclate.

7. Garanția ROWI Germany GmbH

Stimate client,
Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi – la alegerea noastră – în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările, vă rugăm să aveți la îndemână chitanța și numărul articolului (IAN 494762_2504) ca dovadă a achiziției.

- Vă rugăm să consultați plăcuța de identificare de pe produs, o gravură de pe produs, pagina de titlu a instrucțiunilor dvs. (stânga jos) sau autocolantul de pe spatele sau partea inferioară a produsului pentru numărul de articol.
- Dacă apar defecte funcționale sau alte defecte, vă rugăm să contactați mai întâi departamentul de service menționat mai jos prin telefon sau e-mail.
- Puteți trimite gratuit un produs înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost furnizată, anexând dovada achiziției (chitanța) și precizând care este defectul și când s-a produs.



Pe parkside-diy.com puteți consulta și descărca aceste manuale și multe altele. Cu acest cod QR veți accesa direct parkside-diy.com. Selectați țara dvs. și căutați manualele de utilizare folosind masca de căutare. Introducând numărul articolului (IAN) 494762_2504 veți accesa manualul de utilizare pentru articolul dvs.

8. Service

Dacă apar probleme la utilizarea produsului dumneavoastră, marca ROWI Germany, procedați după cum urmează:

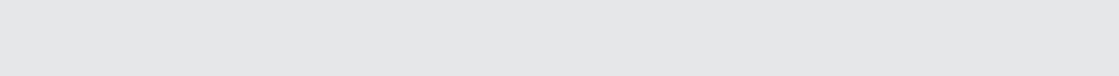
Date de contact

Adresa echipei de service a ROWI Germany este:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
Germania
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(gratuit sau din rețeaua fixă)

IAN 494762_2504

Cele mai multe probleme se pot rezolva deja în cadrul unei consilieri tehnice, competente, efectuate de echipa noastră de service.



1. Въведение	76
1.1 Предвидена употреба	76
1.2 Обхват на доставката	76
1.3 Оборудване	76
1.4 Технически данни	76
2. Общи инструкции за безопасност	77
2.1 Инструкции за безопасност при използване на устройства за сгъстен въздух	77
3. Преди пускане в експлоатация	78
3.1 Монтаж на стена	78
3.2 Пълнене на устройството за мъгла с масло	78
4. Въвеждане в експлоатация	78
4.1 Настройка на работното налягане	79
4.2 Филтърно устройство	79
4.3 Изпускане на кондензат	79
4.4 Маслен небулизатор	80
5. Поддръжка, почистване и съхранение	80
6. Изхвърляне	81
6.1 Екологична съвместимост и изхвърляне на материали	81
7. Гаранция	82

ПНЕВМОПОДГОТВЯЩА ГРУПА PDWE 8 C3

1. Въведение

Поздравяваме ви за покупката на новия ви уред. Избрали сте висококачествен продукт. Инструкциите за експлоатация са неразделна част от този продукт. Тя съдържа важна информация за безопасността, употребата и изхвърлянето на отпадъци. Запознайте се с всички инструкции за експлоатация и безопасност, преди да използвате продукта. Използвайте продукта само по описания начин и за посочените области на приложение. Предавайте всички документи при предаване на продукта на трети лица.

1.1 Предвидена употреба

Това устройство се използва за смазване на съгстения въздух за пневматични инструменти и филтрира кондензат от съгстения въздух в процеса на работа. Не използвайте това устройство за поддръжка на съгстен въздух в потенциално експлозивна атмосфера. Избягвайте да работите в среда, в която има вещества като запалими газове, течности и бои и прахова мъгла. Всяка друга употреба или модификация на уреда се счита за неправилна употреба, крие значителни рискове от злополуки и също не е разрешена. Не поемаме отговорност за щети, възникнали в резултат на неправилна употреба. Уредът е предназначен само за лична употреба и не може да се използва за търговски или промишлени цели.

1.2 Обхват на доставката

- 1 Апарат за поддръжка на съгстен въздух, включително връзки
- 2 Монтажни винтове
- 2 Дюбели
- 1 Инструкции за експлоатация

1.3 Оборудване

- 1 Регулатор за съгстен въздух
- 2 Стенна скоба
- 3 Вход за доливане на масло
- 4 Капак за източване на маслото
- 5 Бързо свързване
- 6 Заклучващ пръстен
- 7 Контейнер за масло за съгстен въздух
- 8 дренажен клапан
- 9 Резервоар за събиране на кондензат
- 10 Филтърна вложка
- 11 Манометър за налягане на съгстения въздух
- 12 Нипел 1/4" (формован)
- 13 Маслен небулизатор
- 14 Филтърно устройство
- 15 Монтажни винтове
- 16 Дюбели

1.4 Технически данни

Работно налягане: макс. 8 bar

Обяснения на всички предупреждения	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
	Прочетете инструкциите за експлоатация преди пускане в експлоатация.
	Носете предпазни очила
	Носете дихателна защита
	Носете защита на слуха
	Носете защитни ръкавици

2. Общи инструкции за безопасност



Прочетете цялата информация за безопасност и инструкциите.



Неспазването на информацията и инструкциите за безопасност може да доведе до сериозни наранявания и/или материални щети.

Съхранявайте цялата информация за безопасност и инструкциите за бъдещи справки!

- Този уред може да се използва от лица на възраст над 16 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- В съчетание с компресор, устройството за поддръжка на сгъстен въздух се използва за поддръжка и грижи за пневматичните ви инструменти. Устройството за поддръжка на сгъстен въздух може да се използва само с пневматичен компресор. Когато използвате устройството, спазвайте техническите данни на свързаните инструменти и ги проверявайте редовно по време на работа.
- Използването по предназначение включва и спазване на инструкциите за безопасност, съдържащи се в ръководството за експлоатация.
- Лицата, които използват устройството за поддръжка на сгъстен въздух и извършват дейности по поддръжка, са длъжни да се запознаят с него. Освен това те трябва да бъдат информирани за потенциалните опасности. Приложимите разпоредби за предотвратяване на злополуки трябва да се спазват правилно и съвместно.

2.1 Инструкции за безопасност при използване на устройства за сгъстен въздух

- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Изключете захранването със сгъстен въздух, преди да сменяте инструменти, да правите настройки и да извършвате дейности по поддръжката.
- Когато разхлабвате връзка, винаги дръжте маркуча за сгъстен въздух здраво в ръцете си. Откатът на маркуча за сгъстен въздух може да причини наранявания.
- Устройството за поддържане на сгъстен въздух трябва да бъде монтирано, преди да бъде пуснато безопасно в експлоатация.
- Устройството за поддържане на сгъстен въздух може да се свързва само към източник на сгъстен въздух, чието работно налягане не надвишава 8 bar.
- Не поставяйте линиите за сгъстен въздух в близост до топлина, масла, нагриване или остри ръбове.
- Устройството за поддържане на сгъстен въздух може да се използва само заедно с въздушен компресор. Използването на други източници на сгъстен въздух, като например бутилка за сгъстен въздух, е забранено. Съществува опасност от пожар

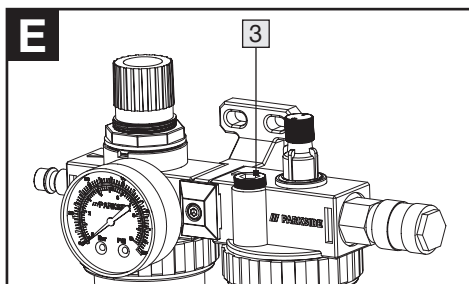
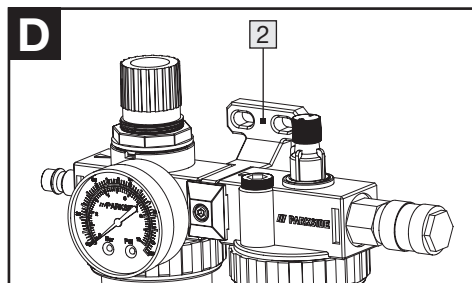
и/или експлозия.

- Уверете се, че деца и лица с ограничени физически или умствени способности не се допускат до устройството за поддръжка на сгъстен въздух и свързаните с него инструменти за сгъстен въздух.
- Когато извършвате дейности по поддръжка, регулиране и ремонт, винаги първо изключвайте устройството за поддръжка на сгъстен въздух от захранването със сгъстен въздух.
- Използвайте уреда за поддръжка на сгъстен въздух само ако е в отлично състояние. Ако се съмнявате, консултирайте се със специалист преди употреба.
- Възлагайте ремонтите само на квалифицирани специалисти.

3. Преди пускане в експлоатация

3.1 Монтаж на стена

- За монтаж на стена използвайте стенната скоба **2** за маркиране на стената и за завинтване с доставения монтажен материал (вж. обхвата на доставката, фиг. Г).



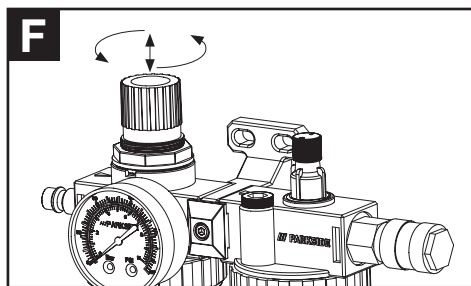
3.2 Пълнене на устройството за мъгла с масло

- Отвийте входа за доливане на масло **3** обратно на часовниковата стрелка с помощта на подходящ инструмент (вж. фиг. Д). Напълнете резервоара за масло **7** с подходящо компресорно масло до достигане на максималната маркировка (вж. фиг. В на съгваемата страница).
- След това завъртете входа за доливане на масло **3** по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да го затегнете.

4. Въвеждане в експлоатация

- Свържете линията за подаване на сгъстен въздух на инструмента, който трябва да се свърже, към бързия съединител **5** на устройството за поддръжка на сгъстен въздух. Триъгълникът „►“ върху повърхността на устройството показва посоката на потока на сгъстения въздух.
- Първо освободете блокировката, като издърпате регулатора за сгъстен въздух **1** нагоре (вж. фиг. Е).
- Настройте регулатора за сгъстен въздух **1** на най-ниското ниво, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка. Желаните настройки се приемат чрез натискане на регулатора за сгъстен въздух **1** надолу.
- Свържете захранващата линия за сгъстен въздух на източника на сгъстен въздух към щепсела **12** на устройството за поддръжка на сгъстен въздух. Върху повърхността непосредствено

до входа има триъгълник „▶“, който указва посоката на потока на сгъстения въздух.



4.1 Настройка на работното налягане

След като свържете устройството за поддръжка на сгъстен въздух към източник на сгъстен въздух, можете да настроите желаното работно налягане с помощта на регулатора за сгъстен въздух **1**.

Приложеното работно налягане на източника на сгъстен въздух се показва на манометъра за сгъстен въздух **11**.

- Първо освободете блокировката, като издърпате регулатора за сгъстен въздух **1** нагоре (вж. фиг. Е).
- Завъртането в посока, обратна на часовниковата стрелка, намалява налягането. Завъртането по посока на часовниковата стрелка увеличава налягането.
- Фиксирайте настройката, като натиснете регулатора за сгъстен въздух **1** надолу.

4.2 Филтърно устройство

- Филтърният блок **14** е свързан с регулатора за сгъстен въздух **1**. Максималното работно налягане е 8 bar, а работното налягане може да се регулира в диапазона 0,5 - 8 bar. Филтърният модул **14** се използва за филтриране на кондензат и съхранява кондензата в резервоара за

събиране на кондензат **9**.

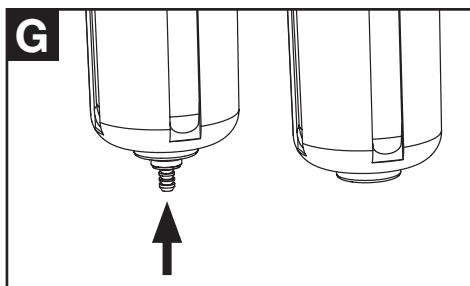
- Можете да проверявате нивото на кондензат през прозрачните зони за наблюдение (вж. фиг. В на съгваемата страница). Съхраняваният кондензат може да бъде източен чрез дренажния клапан **8**.

4.3 Изпускане на кондензат

- Използването на филтърният блок **14** без монтиран контейнер за събиране на кондензат **9** е забранено.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Уверете се, че устройството за поддръжка на сгъстен въздух е изключено от източника на сгъстен въздух, преди да изпразните контейнера за събиране на кондензат **9**. В противен случай събраният кондензат може да се разпръсне по неконтролируем начин.
- Дренажният клапан **8** се отваря веднага след изключването му от сгъстения въздух.
- За изпразване на натрупания кондензат от контейнера за събиране на кондензат **9** използвайте подходящ съд.
- Натиснете отдолу дренажния клапан **8** (вж. фиг. Ж), той се отваря и кондензатът изтича в контейнера.



4.4 Маслен небулизатор

Устройството за размразяване на маслото [13] е свързано с филтърното устройство [14]. Неговата функция е да смазва филтрирания сгъстен въздух.

Можете да проверите нивото на запълване на резервоара за масло [7], като използвате контролните повърхности. Използвайте само подходящо масло за този уред за поддръжка на сгъстен въздух.

- Преди да долеете масло, извадете устройството за поддръжка от източника на сгъстен въздух.
- Завъртете винта за пропускане на маслото [4], който е монтиран на контролното стъкло, по посока на часовниковата стрелка („-“), за да намалите необходимото количество масло. Завъртете я обратно на часовниковата стрелка („+“), за да увеличите количеството на маслото.
- Вграденото визьорно стъкло дава възможност за постоянен контрол на филтрирания сгъстен въздух.
- За да долеете маслото, отвийте винта на входа за доливане на масло [3] с помощта на подходящ щуцер. Напълнете резервоара с помощта на подходяща фуния и след това отново затегнете винта с помощта на гаечния ключ.

Грешка	Причина	Решение
Смазването не е достатъчно.	Капакът за източване на маслото [4] е затегнат прекалено силно в посока („-“).	Увеличете количеството на маслото.
	Количеството на маслото за сгъстен въздух е твърде малко, т.е. под минималното ниво на зареждане.	Налейте още масло в резервоара за масло [7]. Обърнете внимание на максималното количество за пълнене.
Работното налягане на сгъстения въздух е твърде ниско.	Регулаторът на налягането [1] е прекалено стегнат.	Увеличете налягането.

5. Поддръжка, почистване и съхранение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди извършване на дейности по поддръжка изключете уреда от източника на сгъстен въздух.

ЗАБЕЛЕЖКА

Устройството за поддръжане на сгъстен въздух трябва да се обслужва и ремонтира редовно, за да се гарантира правилното му функциониране и спазването на изискванията за безопасност. Неправилната и некоректна експлоатация може да доведе до откази и повреди на устройството.

- Никога не използвайте агресивни и/или абразивни почистващи препарати или разтворители. Те могат да повредят пластмасовите части на устройството за поддръжка на сгъстен въздух.
- Уверете се, че в маслоуловителя никога не попада вода.
- Уверете се, че корпусът и вътрешността на устройството за поддръжка на сгъстен въздух са чисти от прах и замърсявания. За тази цел редовно избърсвайте устройството за поддръжка на сгъстен въздух с чиста кърпа.
- Почиствайте устройството за поддръжка на сгъстения въздух и връзките на редовни интервали от време с влажна кърпа.
- Изпразвайте контейнера за събиране на кондензат [9] на устройството за поддръжка на сгъстен въздух на редовни интервали от време. За тази цел натиснете нагоре дренажния клапан [8] (вж. фиг. G) от долната страна. Имайте предвид, че от съображения за безопасност устройството за поддръжане на сгъстения въздух трябва да бъде обезвъздушено. Изключете устройството за поддръжане на сгъстен въздух от източника на сгъстен въздух. Дренажният [8] се отваря веднага след изключването му от източника на сгъстен въздух.

6. Изхвърляне

- Въздушните инструменти, аксесоарите и опаковките* трябва да се рециклират по екологичен начин.
- Как да изхвърлите стария си уред и аксесоари, можете да научите от местните власти.



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Обърнете внимание на обозначението на опаковъчните материали при разделянето на отпадъците, те са обозначени със съкращения (a) и номера (b) със следното значение: 1–7: Пластмаси/20–22: Хартия и картон/80–98: композитни материали.

6.1 Екологична съвместимост и изхвърляне на материали

Смазочното масло не трябва да попада в почвата, водата или отпадъчните води. Смазочното масло е опасен отпадък и трябва да се изхвърля по съответния начин. Спазвайте местните разпоредби. Изхвърлете смазочното масло и опаковките, съдържащи остатъци, в местния пункт за събиране на отпадъци, бензиностанция или търговец на масла.

* Незамърсените или почистени опаковки могат да се рециклират.

7. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя

към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния

номер (IAN 494762_2504) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по **телефона** или чрез **имейл** с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: +800 7694 7694

Е-мейл: Lidl-services@rowi-group.com

IAN 494762_2504

Вносител

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst, Германия

Lidl-services@rowi-group.com

Гореща линия за обслужване:

+800 7694 7694

(безплатно за фиксирани мрежи)

* Като физическо лице – потребител, не зависимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на развяляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.



На parkside-diy.com можете да видите и изтеглите тези и много други ръководства. С този QR код ще бъдете пренасочени директно към parkside-diy.com. Изберете вашата страна и потърсете ръководствата за употреба чрез търсачката. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 494762_2504 ще стигнете до ръководството за употреба на вашия артикул.

1. Εισαγωγή	86
1.1 Κανονική χρήση	86
1.2 Περιεχόμενα συσκευασίας	86
1.3 Εξοπλισμός	86
1.4 Τεχνικά χαρακτηριστικά	86
2. Γενικές οδηγίες ασφαλείας	87
2.1 Οδηγίες ασφαλείας για τη χρήση συσκευών πεπιεσμένου αέρα	87
3. Πριν από τη θέση σε λειτουργία	88
3.1 επιτοίχια τοποθέτηση	88
3.2 Πλήρωση της μονάδας ψεκασμού λαδιού	88
4. Θέση σε λειτουργία	88
4.1 Ρύθμιση της πίεσης εργασίας	89
4.2 Μονάδα φίλτρου	89
4.3 Αποστράγγιση συμπυκνωμάτων	89
4.4 Μονάδα νεφελώματος λαδιού	89
5. Συντήρηση, καθαρισμός και αποθήκευση	90
6. Διάθεση	91
6.1 Περιβαλλοντική συμβατότητα και απόρριψη υλικών	91
7. Εγγύηση της ROWI Germany GmbH	91
8. Τεχνική υποστήριξη	93

DRUCKLUFT-WARTUNGSEINHEIT PDWE 8 C3

1. Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Το εγχειρίδιο χρήσης αποτελεί μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τις καθορισμένες χρήσεις. Όταν μεταβιβάζετε το προϊόν σε τρίτους, παραδώστε τους και όλα τα σχετικά έγγραφα.

1.1 Κανονική χρήση

Αυτή η συσκευή χρησιμεύει για τη λίπανση του πεπιεσμένου αέρα για εργαλεία πεπιεσμένου αέρα και ταυτόχρονα φιλτράρει τα συμπυκνώματα από τον πεπιεσμένο αέρα. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης. Αποφύγετε την εργασία σε περιβάλλοντα όπου υπάρχουν ουσίες όπως εύφλεκτα αέρια, υγρά και νέφη χρωμάτων και σκόνης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση της συσκευής θεωρείται μη σύμφωνη με τον προορισμό της, ενέχει σημαντικό κίνδυνο ατυχημάτων και, επιπλέον, δεν επιτρέπεται. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από μη σύμφωνη με τον προορισμό χρήση. Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση και δεν επιτρέπεται η εμπορική ή βιομηχανική χρήση της.

1.2 Περιεχόμενα συσκευασίας

- 1 Μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα με συνδέσεις
- 2 Βίδες συναρμολόγησης
- 2 Βύσμα
- 1 Εγχειρίδιο χρήσης

1.3 Εξοπλισμός

- 1 Ρυθμιστής πεπιεσμένου αέρα
- 2 Επιτοίχια βάση
- 3 Εισαγωγή ανεφοδιασμού λαδιού
- 4 Βίδα διέλευσης λαδιού
- 5 Γρήγορη σύνδεση
- 6 Δακτύλιος ασφάλισης
- 7 Δοχείο για πεπιεσμένο αέρα
- 8 Βαλβίδα εκκένωσης
- 9 Δοχείο συλλογής συμπυκνωμάτων
- 10 Φίλτρο
- 11 Μανόμετρο πεπιεσμένου αέρα
- 12 Σύνδεσμος 1/4" (προεγκατεστημένος)
- 13 Μονάδα νεφελώματος λαδιού
- 14 Μονάδα φίλτρου
- 15 Βίδες συναρμολόγησης
- 16 Βύσμα

1.4 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Πίεση λειτουργίας: μέγ. 8 bar

Επεξηγήσεις για όλα τα σύμβολα

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά
	Φοράτε αναπνευστική προστασία
	Φοράτε προστατευτικά ακοής
	Φοράτε προστατευτικά γάντια

2. Γενικές οδηγίες ασφαλείας



Διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.



Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας και των προειδοποιήσεων μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς και/ή υλικές ζημιές.

Φυλάξτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση!

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα ηλικίας 16 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον εποπτεύονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν από τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Σε συνδυασμό με έναν συμπιεστή, η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα χρησιμεύει για τη συντήρηση και την φροντίδα των εργαλείων πεπιεσμένου αέρα. Η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με έναν συμπιεστή πεπιεσμένου αέρα. Κατά τη χρήση της συσκευής, λάβετε υπόψη τα τεχνικά χαρακτηριστικά των συνδεδεμένων εργαλείων και ελέγχετε τα τακτικά κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Στο πλαίσιο της προβλεπόμενης χρήσης περιλαμβάνεται επίσης η τήρηση των οδηγιών ασφαλείας που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Τα άτομα που χρησιμοποιούν τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα και εκτελούν εργασίες συντήρησης είναι υποχρεωμένα να εξοικειωθούν με αυτήν. Επιπλέον, πρέπει να είναι ενημερωμένα για τους πιθανούς κινδύνους. Οι ισχύοντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων πρέπει να τηρούνται σωστά και σχολαστικά.

2.1 Οδηγίες ασφαλείας για τη χρήση συσκευών πεπιεσμένου αέρα

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Διακόψτε την παροχή πεπιεσμένου αέρα πριν από την αλλαγή εργαλείων, τη ρύθμιση και τις εργασίες συντήρησης.
- Κατά την αποσύνδεση ενός συνδετήρα, κρατήστε πάντα σταθερά τον εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα με τα χέρια σας. Η απότομη ανάκρουση του εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα πρέπει να εγκατασταθεί πριν να τεθεί σε λειτουργία με ασφάλεια.
- Η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα πρέπει να συνδέεται μόνο με πηγή πεπιεσμένου αέρα που δεν υπερβαίνει την πίεση λειτουργίας των 8 bar.
- Μην τοποθετείτε τους σωλήνες πεπιεσμένου αέρα κοντά σε πηγές θερμότητας, λάδια, θερμότητα και αιχμηρές άκρες.
- Η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα πρέπει να λειτουργεί μόνο σε συνδυασμό με έναν συμπιεστή πεπιεσμένου αέρα. Απαγορεύεται η χρήση άλλων πηγών πεπιεσμένου αέρα,

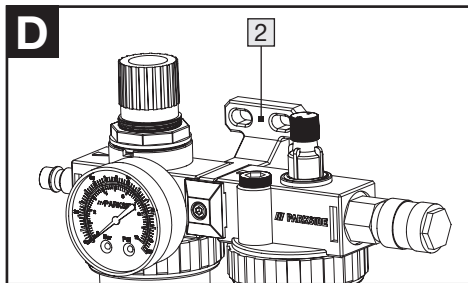
όπως π.χ. φιάλη πεπιεσμένου αέρα. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και/ή έκρηξης.

- Φροντίστε να κρατάτε τα παιδιά και τα άτομα με περιορισμένες σωματικές ή ψυχικές ικανότητες μακριά από τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα και από τα συνδεδεμένα εργαλεία πεπιεσμένου αέρα.
- Κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, ρύθμισης και επισκευής, αποσυνδέετε πάντα πρώτα τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα από την παροχή πεπιεσμένου αέρα.
- Χρησιμοποιείτε τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα μόνο εάν βρίσκεται σε άριστη κατάσταση. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ζητήστε τη συμβουλή ενός ειδικού πριν από τη χρήση.
- Αφήστε τις επισκευές να γίνονται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς.

3. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

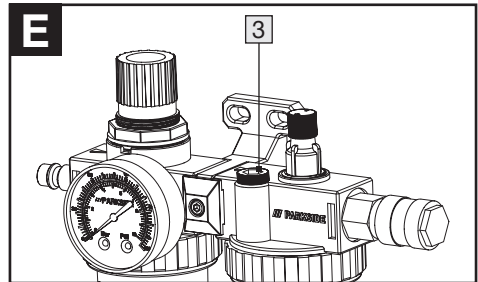
3.1 επιτοίχια τοποθέτηση

- Για την τοποθέτηση στον τοίχο, χρησιμοποιήστε τη βάση στήριξης **2** για να σημειώσετε τη θέση στον τοίχο και να βιδώσετε με το υλικό συναρμολόγησης που παρέχεται (βλ. περιεχόμενο συσκευασίας, εικ. D).



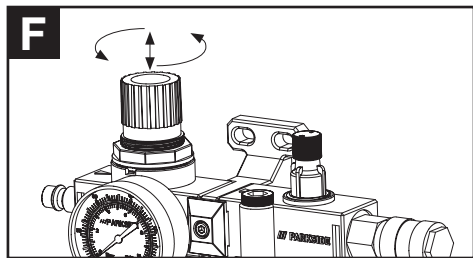
3.2 Πλήρωση της μονάδας ψεκασμού λαδιού

- Ξεσφίξτε την είσοδο πλήρωσης λαδιού **3** με ένα κατάλληλο εργαλείο, περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα (βλ. εικ. E). Γεμίστε το δοχείο λαδιού **7** με κατάλληλο λάδι συμπιεστή μέχρι να φτάσει στη μέγιστη ένδειξη (βλ. εικ. B στη διπλωμένη σελίδα).
- Στη συνέχεια, σφίξτε την είσοδο πλήρωσης λαδιού **3** περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.



4. Θέση σε λειτουργία

- Συνδέστε τον αγωγό πεπιεσμένου αέρα του εργαλείου που θέλετε να συνδέσετε στη γρήγορη σύζευξη **5** της μονάδας συντήρησης πεπιεσμένου αέρα. Ένα τρίγωνο «▶» στην επιφάνεια της συσκευής υποδεικνύει την κατεύθυνση ροής του πεπιεσμένου αέρα.
- Αρχικά, απελευθερώστε το κλειδίωμα τραβώντας προς τα πάνω τον ρυθμιστή πεπιεσμένου αέρα **1** (βλ. εικ. F).
- Ρυθμίστε τον ρυθμιστή πεπιεσμένου αέρα **1** στην χαμηλότερη θέση, περιστρέφοντάς τον αριστερόστροφα. Οι επιθυμητές ρυθμίσεις εφαρμόζονται πατώντας τον ρυθμιστή πεπιεσμένου αέρα **1** προς τα κάτω.
- Συνδέστε τον αγωγό πεπιεσμένου αέρα της πηγής πεπιεσμένου αέρα στο βύσμα **12** της μονάδας συντήρησης πεπιεσμένου αέρα. Ακριβώς στην είσοδο, στην επιφάνεια υπάρχει ένα τρίγωνο «▶», το οποίο υποδεικνύει την κατεύθυνση ροής του πεπιεσμένου αέρα.



4.1 Ρύθμιση της πίεσης εργασίας

Αφού συνδέσετε τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα σε μια πηγή πεπιεσμένου αέρα, μπορείτε να ρυθμίσετε την επιθυμητή πίεση λειτουργίας χρησιμοποιώντας τον ρυθμιστή πεπιεσμένου αέρα **1**.

Η πίεση λειτουργίας της πηγής πεπιεσμένου αέρα εμφανίζεται στο μανόμετρο πεπιεσμένου αέρα **11**.

- Αρχικά, απελευθερώστε το κλειδίωμα τραβώντας προς τα πάνω τον ρυθμιστή πεπιεσμένου αέρα **1** (βλ. εικ. F).
- Γυρίζοντας αριστερόστροφα μειώνεται η πίεση. Γυρίζοντας δεξιόστροφα αυξάνεται η πίεση.
- Κλειδώστε τη ρύθμιση πιέζοντας προς τα κάτω τον ρυθμιστή πεπιεσμένου αέρα **1**.

4.2 Μονάδα φίλτρου

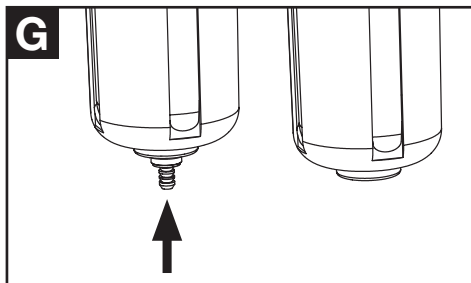
- Η μονάδα φίλτρου **14** είναι συνδεδεμένη με τον ρυθμιστή πεπιεσμένου αέρα **1**. Η μέγιστη πίεση λειτουργίας είναι 8 bar και η πίεση λειτουργίας μπορεί να ρυθμιστεί από 0,5 έως 8 bar. Η μονάδα φίλτρου **14** χρησιμοποιείται για το φιλτράρισμα του συμπυκνώματος και αποθηκεύει το συμπύκνωμα στο δοχείο συλλογής συμπυκνώματος **9**.
- Μπορείτε να ελέγξετε τη στάθμη του συμπυκνώματος μέσω των διαφανών επιφανειών (βλ. εικ. C στη διπλωμένη σελίδα). Το αποθηκευμένο συμπύκνωμα μπορεί να αποστραγγιστεί μέσω της βαλβίδας αποστράγγισης **8**.

4.3 Αποστράγγιση συμπυκνωμάτων

- Απαγορεύεται η χρήση της μονάδας φίλτρου **14** χωρίς τοποθετημένο δοχείο συλλογής συμπυκνωμάτων **9**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Πριν αδειάσετε το δοχείο συλλογής συμπυκνωμάτων **9**, βεβαιωθείτε ότι η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα έχει αποσυνδεθεί από την πηγή πεπιεσμένου αέρα. Διαφορετικά, τα συσσωρευμένα συμπυκνώματα ενδέχεται να εκτοξευθούν ανεξέλεγκτα.
- Η βαλβίδα εκκένωσης **8** ανοίγει μόλις αποσυνδεθεί από τον πεπιεσμένο αέρα.
- Για να αδειάσετε το συσσωρευμένο συμπύκνωμα από το δοχείο συλλογής συμπυκνωμάτων **9**, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πιέστε από κάτω την βαλβίδα αποστράγγισης **8** (βλ. Εικ. G), η οποία ανοίγει και το συμπύκνωμα ρέει στο δοχείο.



4.4 Μονάδα νεφελώματος λαδιού

Η μονάδα νεφελοποίησης λαδιού **13** είναι συνδεδεμένη με τη μονάδα φίλτρου **14**. Έχει τη λειτουργία να λιπαίνει τον φιλτραρισμένο πεπιεσμένο αέρα.

Μπορείτε να ελέγξετε τη στάθμη του δοχείου λαδιού **7** μέσω των ορατών επιφανειών. Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλο λάδι για αυτή τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα.

- Αφαιρέστε τη μονάδα συντήρησης από την πηγή πεπιεσμένου αέρα πριν προσθέσετε λάδι.
- Γυρίστε τη βίδα διέλευσης λαδιού [4] που είναι τοποθετημένη στο γυάλινο παράθυρο προς τα δεξιά («→») για να μειώσετε την απαιτούμενη ποσότητα λαδιού. Γυρίστε την προς τα αριστερά («←») για να αυξήσετε την ποσότητα λαδιού.
- Το ενσωματωμένο γυάλινο παράθυρο επιτρέπει τον συνεχή έλεγχο του φιλτραρισμένου πεπιεσμένου αέρα.
- Για να προσθέσετε λάδι, ξεβιδώστε τη βίδα της εισόδου πλήρωσης λαδιού [3] με ένα κατάλληλο κλειδί Allen. Γεμίστε το δοχείο με ένα κατάλληλο χωνί και στη συνέχεια σφίξτε ξανά τη βίδα με το κλειδί.

Λάθος	Αιτία	Λύση
Η λίπανση δεν είναι επαρκής.	Η βίδα διέλευσης λαδιού [4] έχει σφιχτεί υπερβολικά προς την κατεύθυνση («→»).	Αυξήστε την ποσότητα λαδιού.
	Η ποσότητα πετρελαίου πεπιεσμένου αέρα είναι πολύ χαμηλή, δηλαδή κάτω από την ελάχιστη ποσότητα πλήρωσης.	Ρίξτε περισσότερο λάδι στο δοχείο λαδιού [7]. Προσέξτε τη μέγιστη χωρητικότητα.
Η πίεση λειτουργίας του πεπιεσμένου αέρα είναι πολύ χαμηλή.	Ο ρυθμιστής πίεσης [1] είναι πολύ σφιγμένος.	Αυξήστε την πίεση.

5. Συντήρηση, καθαρισμός και αποθήκευση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Πριν από τις εργασίες συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή πεπιεσμένου αέρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα πρέπει να συντηρείται και να επισκευάζεται τακτικά, ώστε να λειτουργεί σωστά και να πληροί τις απαιτήσεις ασφαλείας. Η ακατάλληλη και λανθασμένη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες και ζημιές στη συσκευή.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ισχυρά και/ή διαβρωτικά καθαριστικά ή διαλυτικά. Αυτά ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη της μονάδας συντήρησης πεπιεσμένου αέρα.
- Προσέξτε να μην εισέλθει ποτέ νερό στο εσωτερικό του λιπαντήρα.
- Φροντίστε ώστε το περιβλήμα και το εσωτερικό της μονάδας συντήρησης πεπιεσμένου αέρα να παραμένουν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Για το σκοπό αυτό, σκουπίζετε τακτικά τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα με ένα καθαρό πανί.
- Καθαρίζετε την μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα καθώς και τις συνδέσεις σε τακτά χρονικά διαστήματα με ένα υγρό πανί.
- Αδειάζετε τακτικά το δοχείο συλλογής συμπυκνωμάτων [9] της μονάδας συντήρησης πεπιεσμένου αέρα. Για το σκοπό αυτό, πιέστε προς τα πάνω τη βαλβίδα εκκένωσης [8] (βλ. εικ. G) στο κάτω μέρος. Λάβετε υπόψη ότι η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα πρέπει να είναι χωρίς πίεση για λόγους ασφαλείας. Αποσυνδέστε τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα από την πηγή πεπιεσμένου αέρα. Η βαλβίδα εκκένωσης [8] ανοίγει μόλις αποσυνδεθεί από τον πεπιεσμένο αέρα.

6. Διάθεση

- Τα εργαλεία πεπιεσμένου αέρα, τα εξαρτήματα και η συσκευασία* πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
- Για τις δυνατότητες απόρριψης της παλιάς συσκευής και των εξαρτημάτων της, απευθυνθείτε στην τοπική αυτοδιοίκηση της περιοχής σας.



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στα τοπικά σημεία ανακύκλωσης.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: πλαστικά/20–22: χαρτί και χαρ-τόνι/80–98: σύνθετο υλικό.

6.1 Περιβαλλοντική συμβατότητα και απόρριψη υλικών

Το λιπαντικό λάδι δεν πρέπει να καταλήγει στο έδαφος, στα ύδατα ή στα λύματα. Το λιπαντικό λάδι είναι ειδικό απόβλητο και πρέπει να απορρίπτεται κατάλληλα. Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς. Απορρίψτε το λιπαντικό λάδι και τις συσκευασίες που περιέχουν υπολείμματα στο τοπικό σημείο συλλογής, στο πρατήριο καυσίμων ή στον έμπορο λαδιών.

* Οι μη μολυσμένες ή καθαρισμένες συσκευασίες μπορούν να ανακυκλωθούν.

7. Εγγύηση της ROWI Germany GmbH

Αξιότιμη Πελάτισσα, αξιότιμε Πελάτη, Αυτή η συσκευή συνοδεύεται με εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν, διαθέτετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματά σας δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρέχει η εταιρεία μας και περιγράφεται στη συνέχεια.

Όροι εγγύησης

Η διάρκεια ισχύος της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε φυλάξτε τη γνήσια ταμειακή απόδειξη. Αυτό το παραστατικό είναι αναγκαίο ως απόδειξη για την αγορά.

Σε περίπτωση που προκύψει κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής του προϊόντος εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, η εταιρεία μας αναλαμβάνει – κατά την επιλογή της – την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος χωρίς χρέωση. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει την παράδοση της ελαττωματικής συσκευής και της απόδειξης αγοράς (ταμειακή απόδειξη) εντός της προβλεπόμενης τριετίας, καθώς και μία σύντομη περιγραφή του είδους των ελλείψεων και της χρονικής στιγμής που προέκυψαν.

Εάν η βλάβη καλύπτεται από την εγγύηση της εταιρείας μας, θα λάβετε από εμάς το επισκευασμένο προϊόν ή ένα νέο προϊόν.

Διάρκεια ισχύος εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις λόγω ελλείψεων

Τυχόν υπάρχουσες ζημίες και ελλείψεις που εξακριβώνονται κατά την αγορά, πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αφαίρεση της συσκευασίας. Μετά τη λήξη της διάρκειας ισχύος της εγγύησης, τυχόν προκύπτουσες επισκευές διενεργούνται με χρέωση.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης. Ισχύει μόνο για την Ελλάδα.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις πλέον αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε σχολαστικά πριν την παράδοση. ατασκευής του προϊόντος.

Η εγγύηση δεν καλύπτει μέρη του προϊόντος που υφίστανται φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα, ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή μέρη που κατασκευάζονται από γυαλί.

Η εγγύηση δεν ισχύει αν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά, ή αν δεν έχει χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί σωστά. Για τη σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς όλες οι οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης. Οι σκοποί χρήσης και οι χειρισμοί, για τους οποίους υπάρχει σχετική αποτροπή ή προειδοποίηση στις οδηγίες λειτουργίας, πρέπει να αποφεύγονται σε κάθε περίπτωση.

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για οικιακή και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και ακατάλληλου χειρισμού, βίαιης χρήσης και επεμβάσεων που δεν έχουν διενεργηθεί από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς της εταιρείας μας, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία εκτέλεσης εγγύησης

Για να εξασφαλίζεται η ταχεία επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε να λαμβάνετε υπόψη σας τις παρακάτω υποδείξεις:

- Για κάθε αίτημα, παρακαλούμε να έχετε διαθέσιμη την ταμειακή απόδειξη και τον αριθμό προϊόντος (IAN 494762_2504) ως απόδειξη για την αγορά.
- Ο αριθμός του προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος, σε μια χάραξη στο προϊόν, στο εξώφυλλο

του εγχειριδίου χρήσης (κάτω αριστερά) ή στην αυτοκόλλητη ετικέτα στο πίσω μέρος ή στο κάτω μέρος του προϊόντος.

- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή άλλων ελαττωμάτων, επικοινωνήστε πρώτα με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών που αναφέρεται παρακάτω, τηλεφωνικά ή μέσω e-mail.
- Στη συνέχεια μπορείτε να στείλετε το ενδεχομένως ελαττωματικό προϊόν, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και αναφέροντας το είδος των ελλείψεων και τη χρονική στιγμή που προέκυψαν, στη διεύθυνση του κέντρου τεχνικής υποστήριξης που σας έχει γνωστοποιηθεί χωρίς έξοδα αποστολής.



Στο parkside-diy.com μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR μεταφέρεστε απευθείας στο parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τα εγχειρίδια χρήσης μέσω της μάσκας αναζήτησης. Εισάγοντας τον αριθμό είδους (IAN) 4947 494762_2504 μεταφέρεστε στο εγχειρίδιο χρήσης για το προϊόν σας.

8. Τεχνική υποστήριξη

Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη λειτουργία του προϊόντος ROWI Germany, παρακαλούμε ενεργήστε ως εξής:

Επικοινωνία

Τα στοιχεία επικοινωνίας της ομάδας τεχνικής υποστήριξης της ROWI Germany είναι τα εξής:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

GERMANIA

Lidl-services@rowi-group.com

Γραμμή τεχνικής υποστήριξης:

+800 7694 7694

(χωρίς χρέωση από το σταθερό δίκτυο)

IAN 494762_2504

Τα περισσότερα προβλήματα μπορούν να αποκατασταθούν στο πλαίσιο των αποτελεσματικών τεχνικών υπηρεσιών της ομάδας τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας.

ROWI GERMANY GMBH

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Last Information Update · Információk állása ·

Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií ·

Ažuriranje poslednje informacije · Stanje informacija ·

Versione informațiilor · Актуализация на документа ·

Έκδοση των πληροφοριών: 09/2025

ID No.: PDWE 8 C3-CB03-01

IAN 494762_2504

3 